MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS INDOOR UNIT

MSZ-LN18VG3W MSZ-LN25VG3W MSZ-LN35VG3W MSZ-LN50VG3W MSZ-LN60VG3W
MSZ-LN18VG3V MSZ-LN25VG3V MSZ-LN35VG3V MSZ-LN50VG3V MSZ-LN60VG3V
MSZ-LN18VG3R MSZ-LN25VG3R MSZ-LN35VG3R MSZ-LN50VG3R MSZ-LN60VG3R
MSZ-LN18VG3B MSZ-LN25VG3B MSZ-LN35VG3B MSZ-LN50VG3B MSZ-LN60VG3B



OPERATING INSTRUCTIONS — English
BETJENINGSVEJLEDNING — Dansk
BRUKSANVISNING — Svenska
BRUKSANVISNING — Norsk
KÄYTTÖOHJEET — Suomi
KASUTUSJUHEND — Eesti
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS — Latviski
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA — Lietuviškai
SPECIFICATIONS

SISÄLTÖ

■ TURVALLISUUSVAROTOIMET	1
■ HÄVITTÄMINEN	3
■ ERI OSIEN NIMET	4
■ TOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ	5
■ I-SEE-TOIMINTO	6
■ TOIMINTATILOJEN VALITSEMINEN	7
■ TUULETTIMEN NOPEUDEN JA ILMAN VIRTAUSSUUNNAN SÄÄTÄMINEN	8
■ ILMANVIRTAUKSEN OHJAUSTILA	9
■ POISSAOLON HAVAINNOINTI	9
■ I-SAVE-TOIMINTO	10
■ CIRCULATOR-TOIMINTO	10
■ LOW NOISE MODE -TOIMINNON KÄYTTÖ	11
■ AIR PURIFYING -TOIMINTO	11
■ POWERFUL-TOIMINTO	12
■ AJASTIMEN KÄYTTÖ (ON/OFF-AJASTIN)	12
■ VIIKKOAJASTIMEN KÄYTTÖ	13
■ PUHDISTUS	14
■ Wi-Fi-LIITÄNNÄN MÄÄRITTÄMINEN	16
■ KUN LUULET, ETTÄ ON SYNTYNYT ONGELMA	17
■ HÄTÄTILAKÄYTTÖ	19
■ KUN ILMASTOINTILAITETTA EI AIOTA KÄYTTÄÄ PITKÄÄN AIKAAN	19
■ AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYSTOIMINTO	19
■ ASENNUSPAIKKA JA SÄHKÖTYÖT	19
■ TEKNISET TIEDOT (SPECIFICATIONS)	TEKNISET TIEDOT

FI

TURVALLISUUSVAROTOIMET

Sisä- ja/tai ulkoyksikössä esiintyvien merkkien selitykset

	VAROITUS (tulipalovaara)	Yksikössä käytetään syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäainetta pääsee vuotamaan ja se pääsee kosketuksiin tulen tai lämmitysosan kanssa, se synnyttää haitallista kaasua ja aiheuttaa tulipaloriskin.
	Lue KÄYTTÖOHJEET huolellisesti ennen käyttöä.	
	Huoltohenkilöstön on luettava KÄYTTÖOHJEET ja ASENNUSOPAS huolellisesti ennen käyttöä.	

- Koska tuotteessa on pyöriviä osia ja osia, jotka saattavat aiheuttaa sähköiskun, lue “Turvallisuusvarotoimet” ennen tuotteen käyttöä.
- Tässä olevat varoitukset ovat tärkeitä turvallisuutesi kannalta. Perehdy niihin huolellisesti.
- Kun olet lukenut tämän ohjekirjan, säilytä se asennusohjeiden kanssa paikassa, josta löydät sen helposti.
- Wi-Fi® on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Wi-Fi Alliance®.

Merkinnät ja niiden merkitykset

⚠ VAROITUS : Virheellinen käsittely saattaa aiheuttaa vakavan vaaratilanteen, josta on suurella todennäköisyydellä seurauksena vakava loukkaantuminen tai kuolema.

⚠ HUOMIO : Virheellinen käsittely saattaa johtaa vakavaan vaaratilanteeseen olosuhteista riippuen.

Ohjekirjassa käytettyjen kuvakkeiden merkitykset

- : Vältä tekemästä.
- : Seuraa ohjeita.
- : Älä koskaan työnnä sormea, keppiä jne.
- : Älä koskaan nouse sisä- tai ulkoyksikön päälle äläkä laita mitään yksikön päälle.
- : Sähköiskun vaara. Noudata varovaisuutta.
- : Muista irrottaa virtajohdon pistoke pistorasiasta.
- : Katkaise virta.
- : Tulipalovaara.
- : Älä koskaan kosketa märin käsin.
- : Älä koskaan roiskuta yksikköön vettä.

⚠ VAROITUS

	**Älä liitä virtajohtoa välipisteeseen, käytä jatkojohtoa tai liitä useita laitteita yhteen pistorasiaan.** • Tämä saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai sähköiskun vaaran.
	Tarkista, että pistoke on puhdas, ja työnnä se sitten pistorasiaan. • Likainen pistoke saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
	Älä niputa, vedä tai vaurioita virtajohtoa äläkä tee siihen muutoksia. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle äläkä laita raskaita esineitä sen päälle. • Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.

	**Älä siirrä OFF/ON-katkaisinta äläkä irrota virtajohtoa käytön aikana.** • Tämä saattaa synnyttää kipinöitä, jotka saattavat johtaa tulipalon syttymiseen. • Kun sisäyksikkö on kytketty pois päältä kaukosäätimellä, varmista, että katkaisin on OFF-asennossa, tai irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.
	Älä altista ruumistasi suoraan kylmälle ilmalle pitkiksi ajoiksi. • Se saattaa olla haitallista terveydelle.

TURVALLISUUSVAROTOIMET

Käyttäjä ei saa asentaa, siirtää, purkaa eikä korjata yksikköä eikä tehdä siihen muutoksia.
- Asiattomasti käsitelty ilmastointilaite voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, loukkaantumisen, vesivahingon tms. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, anna valmistajan tai huoltoliikkeen edustajan vaihtaa se vaaratilanteen välttämiseksi.

Varmista laitteen asennuksen, siirron tai huollon yhteydessä, että jäähdytyspiiriin ei pääse mitään muuta ainetta kuin määritettyä kylmäainetta (R32).
- Jos piiriin pääsee vieraita aineita, kuten ilmaa, seurauksena saattaa olla liiallinen paineen nousu sekä räjähdys tai henkilövahinko.
- Muun kuin järjestelmälle määritetyn kylmäaineen käyttäminen aiheuttaa mekaanisen vian, järjestelmän toimintahäiriön tai laitevaurion. Pahimmassa tapauksessa tämä voi tehdä tuotteesta vaarallisen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai henkisesti vajaakykyisten, aistivammaisten tai kokemattomien henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut tai neuvonut heitä laitteen käytössä.

Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.

Älä työnnä sormea, keppiä tai muita esineitä ilman tulo- tai lähtöaukkoon.
- Tämä saattaa johtaa loukkaantumiseen, sillä yksikön sisällä oleva tuuletin pyörii suurella nopeudella käytön aikana.

Jos havaitset ilmastointilaitteen toiminnassa jotakin poikkeavaa (jos esimerkiksi haisee palaneelta), sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta tai käännä katkaisin OFF-asentoon.
- Jos laitteen käyttöä jatketaan poikkeavasta tilasta huolimatta, seurauksena saattaa olla laitteen virhetoiminta, tulipalo tai sähköisku. Ota tässä tapauksessa yhteyttä laitteen toimittajaan.

Jos ilmastointilaite ei viilennä tai lämmitä, syynä saattaa olla kylmäaineen vuoto. Jos kylmäainevuoto havaitaan, lopeta käyttö, tuuleta huone huolellisesti ja ota välittömästi yhteys myyjään. Jos korjaustoimiin kuuluu kylmäaineen lisääminen, pyydä huoltoteknikolta lisätietoja.
- Ilmastointilaitteessa käytetty kylmäaine ei ole haitallista. Tavallisesti vuotoa ei esiinny. Jos kylmäainetta kuitenkin pääsee vuotamaan ja joutuu kosketuksiin tulen tai lämmitysosan, esimerkiksi lämpöpuhaltimen, kerosiinilämmityslaitteen tai keittolieden, kanssa, se synnyttää haitallista kaasua ja aiheuttaa tulipalovaaran.

Käyttäjä ei saa koskaan yrittää pestä sisäyksikön sisäpuolta. Jos yksikön sisäpuoli kaipaa puhdistusta, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Sopimaton pesuaine voi vahingoittaa yksikön sisällä olevia muovimateriaaleja, mistä voi aiheutua vesivuoto. Jos pesuainetta joutuu kosketuksiin moottorin sähköosien kanssa, voi tästä aiheutua toimintahäiriö, savua tai tulipalo.
- Laitetta täytyy säilyttää huoneessa, jossa ei ole jatkuvakäyttöisiä syttymislähteitä (kuten avotuli tai käytössä oleva kaasulaite tai sähkölämmitin).
- Huomaa, että kylmäaineet saattavat olla hajuttomia.
- Älä nopeuta huurteenpoistoa tai käytä muita kuin valmistajan suosittelemia puhdistusmenetelmiä.
- Älä puhkaise tai polta.

Sisäyksikön saa asentaa huoneisiin, joiden lattiapinta-ala ylittää annetut määritykset. Pyydä lisätietoja myyjältä.

Kun sisäyksikkö liitetään R32-kylmäainetta käyttävään useaa yksikköä ohjaavaan ulkoyksikköön, pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja määritetystä lattiapinta-alasta.

Tämä laite on tarkoitettu erikoistuneiden tai koulutettujen henkilöiden käyttöön myymälöissä, pienteollisuudessa ja maatiloilla sekä kouluttamattomien henkilöiden käyttöön kaupallisessa käytössä.

Älä kosketa sisäyksikön yläosassa olevaa ilmanpuhdistuslaitetta käytön aikana.

⚠ HUOMIO

Älä koske ilman tuloaukkoon äläkä sisä- tai ulkoyksikön alumiinieviin.
- Tämä saattaa johtaa loukkaantumiseen.

Älä käytä hyönteismyrkkyjä tai syttyviä sumutteita yksikön lähellä.
- Tämä saattaa johtaa tulipaloon tai yksikön turmeltumiseen.

Älä altista lemmikkieläimiä tai huonekasveja suoralle ilmavirralle.
- Tämä saattaa johtaa lemmikin tai kasvin vahingoittumiseen.

Älä aseta muita sähkölaitteita tai huonekaluja sisä- tai ulkoyksikön alle.
- Yksiköstä saattaa tippua vettä, joka saattaa aiheuttaa vaurioita.

Älä jätä yksikköä asennusjalustalle, jos jalusta on vaurioitunut.
- Yksikkö saattaa pudota ja aiheuttaa vaurioita.

Älä seiso epävakaalla penkillä yksikön käyttämiseksi tai puhdistamiseksi.
- Saatat loukkaantua, jos putoat.

Älä vedä virtajohdosta.
- Tämä saattaa johtaa johdon ytimen vaurioitumiseen, josta saattaa olla seurauksena laitteen ylikuumeneminen tai tulipalo.

Älä lataa tai pura paristoja äläkä heitä niitä tuleen.
- Paristot saattavat vuotaa, aiheuttaa tulipalon tai räjähtää.

Älä käytä yksikköä yli 4 tunnin ajan kosteusprosentin ollessa korkea (suht. kosteus 80 % tai enemmän) ja/tai jos ikkuna tai ulko-ovi on auki.
- Tämä voi aiheuttaa ilmastointilaitteessa veden kondensoitumista, ja laitteesta voi tippua vettä, joka kastelee tai vahingoittaa huonekaluja.
- Veden kondensoituminen ilmastointilaitteessa voi johtaa homeen tai muun sienikasvuston muodostumiseen.

Älä käytä yksikköä mihinkään erikoistarkoitukseen, esimerkiksi ruuan säilytykseen, eläinten pesänä tai kasvien kasvattamiseen tai tarkkuusinstrumenttien tai taide-esineiden säilyttämiseen.
- Esineiden laatu saattaa kärsiä, ja eläimet tai kasvit saattavat vahingoittua.

Älä altista polttolaitteita suoralle ilmavirralle.
- Tämä saattaa johtaa epätäydelliseen palamiseen.

Älä koskaan laita paristoja suuhun, jotta et niele niitä vahingossa.
- Paristojen nieleminen voi aiheuttaa tukehtumis- ja/tai myrkytysvaaran.

Ennen kuin puhdistat yksikön, katkaise siitä virta ja irrota virtapistoke tai käännä katkaisin OFF-asentoon.
- Tämä saattaa johtaa loukkaantumiseen, sillä yksikön sisällä oleva tuuletin pyörii suurella nopeudella käytön aikana.

Jos yksikkö on pitkään käyttämättä, irrota pistoke pistorasiasta tai käännä katkaisin OFF-asentoon.
- Yksikköön saattaa kertyä likaa, mikä saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen tai tulipalon.

Vaihda kaikki kaukosäätimen paristot uusiin samantyyppisiin paristoihin.
- Vanhojen paristojen käyttäminen sekaisin uusien kanssa saattaa aiheuttaa ylikuumenemista, vuotoa tai räjähdyksen.

Jos paristoneste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, pese iho tai vaatteet läpikotaisin puhtaalla vedellä.
- Jos paristonestettä joutuu silmiin, pese silmät tarkoin puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Huolehdi siitä, että alue on hyvin ilmastoitu, jos yksikköä käytetään samaan aikaan polttolaitteen kanssa.
- Jos alue on riittämättömästi ilmastoitu, saattaa esiintyä happikatoa.

Älä käytä ilmastointilaitetta, kun lattiaa on käsitelty suoja-aineilla.
- Suoja-aineiden ainesosat saattavat kiinnittyä sisäyksikön sisäpuolelle aiheuttaen vesivuotoja tai kosteuden muodostumista.

Käännä katkaisin OFF-asentoon ukonilmalla, jos esiintyy salamointia.
- Yksikkö saattaa vaurioitua salamaniskusta.

Kun ilmastointilaitetta on käytetty usean kauden ajan, tarkista ja huolla se tavallisten puhdistustoimien lisäksi.
- Yksikköön kerääntyvät lika ja pöly saattavat aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja, synnyttää sienikasvustoa, esimerkiksi hometta, tai tukkia poistoaukon, josta saattaa olla seurauksena veden vuotaminen sisäyksiköstä. Pyydä laitteen toimittajalta neuvoja laitteen tarkistukseen ja huoltoon, jotka vaativat erityistietämystä ja -taitoja.

Älä koske katkaisimiin märin käsin.
- Saatat saada sähköiskun.

Älä puhdista ilmastointilaitetta vedellä äläkä laita sen päälle astioita, joissa on vettä, esimerkiksi kukkamaljakkoa.
- Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.

Älä nouse tai laita mitään esineitä ulkoyksikön päälle.
- Saatat loukkaantua, jos putoat tai jos yksikön päällä oleva esine putoaa.

TÄRKEÄÄ

Likaiset suodattimet voivat aiheuttaa ilmastointilaitteessa kondensaatiota, mikä voi johtaa homeen tai muun sienikasvuston muodostumiseen. Tästä syystä suosittelemme ilmansuodattimien puhdistamista 2 viikon välein.

Varmista ennen käytön aloittamista, että vaakasiivekkeet ovat suljetussa asennossa. Jos laitetta käytetään vaakasiipien ollessa avoimessa asennossa, ne eivät välttämättä palaa oikeaan asentoon.

FI

TURVALLISUUSVAROTOIMET

Asennus

⚠ VAROITUS

Pyydä laitteen toimittajaa asentamaan ilmastointilaite.
- Käyttäjä ei saa asentaa sitä, koska sen asentamiseen vaaditaan erikoistietämystä ja -taitoja. Väärin asennettu ilmastointilaite saattaa aiheuttaa vesivuotoa, tulipalon tai sähköiskun.

Ilmastointilaitteella pitää olla oma virtalähteensä.
- Jos laitteen kanssa käytetään jotain muuta virtalähdettä, laite saattaa ylikuumentua tai saattaa syttyä tulipalo.

Älä asenna yksikköä paikkaan, missä saattaa esiintyä tulenarkojen kaasujen vuotoa.
- Jos vuotavaa kaasua kerääntyy yksikön ympärille, seurauksena saattaa olla räjähdys.

Maadoita yksikkö asianmukaisesti.
- Älä kytke maata kaasuputkeen, vesiputkeen, ukkosenjohdattimeen tai puhelinlinjaan. Väärin maatettu yksikkö saattaa aiheuttaa sähköiskun.

⚠ HUOMIO

Asenna maavuotokytkin, jos ilmastointilaitteen asennuspaikka sitä edellyttää (esim. erittäin kosteilla alueilla).
- Jos maavuotokytkintä ei asenneta, seurauksena saattaa olla sähköisku.

Varmista, että kerääntyvä vesi tyhjennetään kunnollisesti.
- Jos tyhjennys ei tapahdu oikein, vettä saattaa tippua sisä- tai ulkoyksiköstä kastellen ja turmellen huonekaluja.

Jos laitteen toiminta on epänormaalia
Lopeta ilmastointilaitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

Wi-Fi-liitäntä

⚠ VAROITUS

(Virheellisellä käsittelyllä saattaa olla vakavia seurauksia, mukaan lukien vakava loukkaantuminen tai kuolema.)

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole käyttöosaamista ja kokemusta, jos heitä on opetettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät olemassa olevat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Älä käytä Wi-Fi-liitäntää lääkinnällisten sähkölaitteiden tai sellaisten henkilöiden läheisyydessä, jotka käyttävät lääketieteellistä laitetta, kuten pysyvää sydämentahdistinta tai implantoitua defibrillaattoria.
- Se saattaa johtaa onnettomuuteen lääkinnällisen laitteen toimintavian takia.

Älä asenna Wi-Fi-liitäntää automaattisten hallintalaitteiden, kuten automaattiovien tai palohälyttimien läheisyyteen.
- Se saattaa johtaa toimintavian aiheuttamiin onnettomuuksiin.

Älä koske Wi-Fi-liitäntään märillä käsillä.
- Se saattaa vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä roiskuta vettä Wi-Fi-liitäntään, äläkä käytä sitä kylpyhuoneessa.
- Se saattaa vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Kun Wi-Fi-liitäntä on pudonnut tai kannatin tai kaapeli on vaurioitunut, irrota virtajohdon pistoke tai kytke katkaisin OFF-asentoon.
- Se saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Ota tässä tapauksessa yhteyttä laitteen toimittajaan.

⚠ HUOMIO

(Virheellisellä käsittelyllä saattaa olla seurauksia, mukaan lukien henkilövahingot tai rakennuksen vahingot.)

Älä seiso epävakaan porrasjakkaran päällä asentaessasi tai puhdistaessasi Wi-Fi-liitäntää.
- Saatat loukkaantua, jos putoat.

Älä käytä Wi-Fi-liitäntää muiden langattomien laitteiden, mikroaaltouunien, langattomien puhelinten tai faksien läheisyydessä.
- Se saattaa aiheuttaa toimintavian.

FI

HÄVITTÄMINEN



Kuva 1

Mikäli toimitus sisältää paristot:
- Ota yhteyttä tuotteen toimittajaan tuotteen hävittämistä varten.

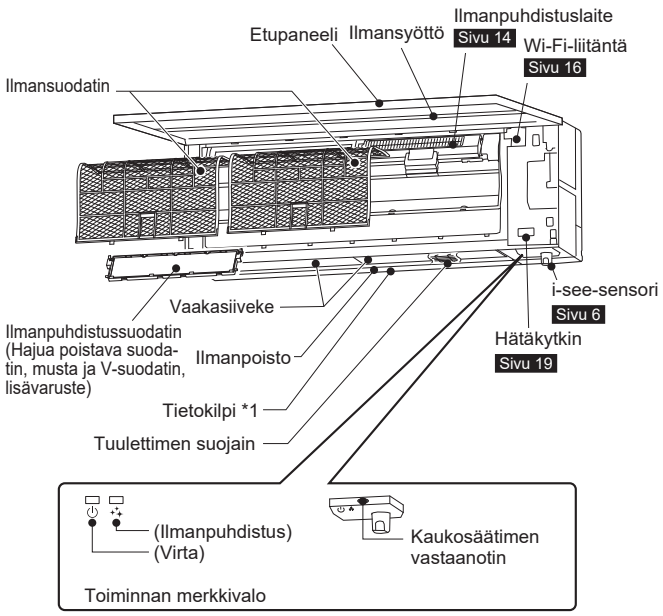
Huomautus:

Tämä kuvake koskee vain EU-maita.
Tämä kuvake on direktiivin 2012/19/EU artiklan 14 (tietoa käyttäjille) ja liitteen IX mukainen ja/tai asetuksen (EU) 2023/1542 artiklan 74 (tietoa loppukäyttäjille) ja liitteen VI mukainen.

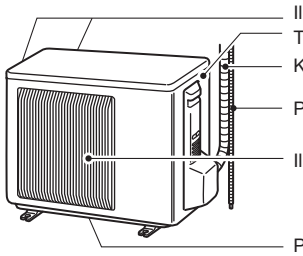
MITSUBISHI ELECTRIC -tuotteesi on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan helposti kierrättää ja/tai käyttää uudelleen.
Tämä kuvake tarkoittaa sitä, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut tulee niiden käyttöiän lopussa hävittää erillään kodin jätteistä.
Jos kuvakkeen alla on kemiallinen kuvake (Kuva 1), tämä kemiallinen kuvake tarkoittaa sitä, että paristo tai akku sisältää raskasmetallia tietyssä väkevyydessä.
Tämä ilmoitetaan seuraavasti:
Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: lyijy (0,004 %)
Euroopan unionin sisällä on erillisiä keräysjärjestelmiä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita sekä paristoja ja akkuja varten.
Hävitä tämä laite sekä paristot ja akut asianmukaisesti paikallisessa jätteenkeräys ja -hävityskeskuksessa.
Auta meitä suojelemaan ympäristöä.

ERI OSIEN NIMET

Sisäyksikkö



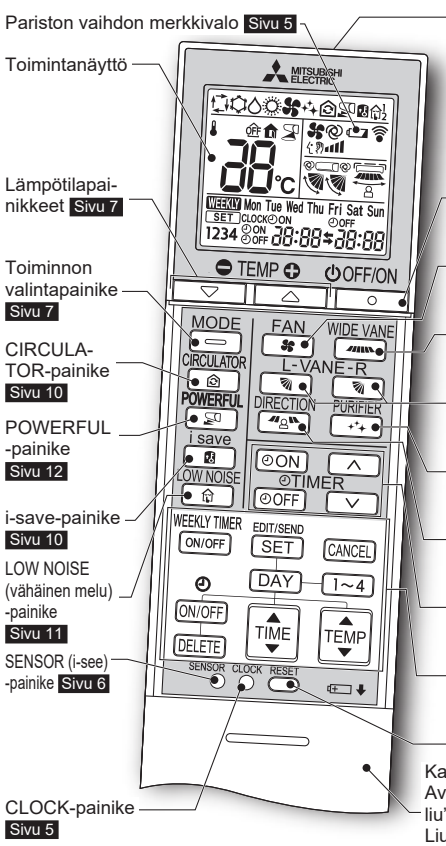
Ulkoyksikkö



Ulkoyksiköt saattavat olla ulkonäöltään erilaisia.

*1 Valmistusvuosi ja -kuukausi ilmaistaan tietokilvessä.

Kaukosäädin



Kaukosäädin

Kun kaukosäädintä ei käytetä, aseta se yksikön lähelle.

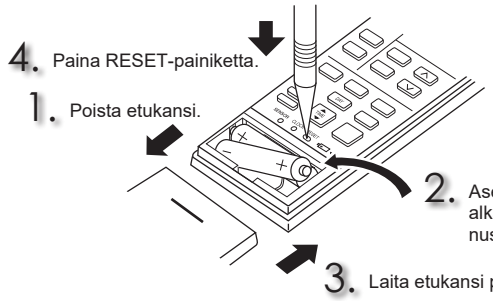
Käytä ainoastaan yksikön mukana tulevaa kaukosäädintä.
Älä käytä muita kaukosäätimiä.
Jos 2 tai useampia sisäyksiköitä asennetaan toistensa läheisyyteen, kaukosäädin saattaa vaikuttaa myös sisäyksikköön, jota ei ole tarkoitus käyttää.

FI

TOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Ennen käyttöä: Kytke virtajohto pistorasiaan ja/tai siirrä katkaisin päälle.

Kaukosäätimen paristojen asentaminen

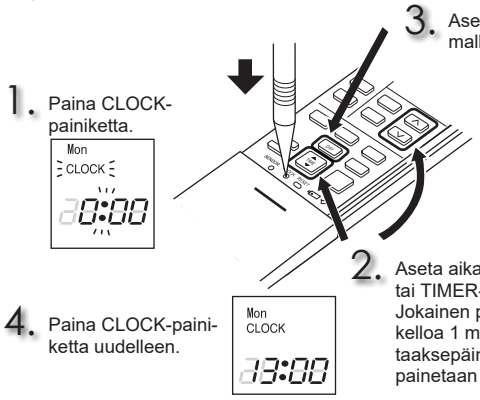


Huomautus:

- Tarkista, että paristot ovat oikein päin.
- Älä käytä mangaaniparistoja tai vuotavia paristoja. Ne saattavat aiheuttaa kaukosäätimen virhetoimintaa.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Pariston vaihdon merkkivalo syttyy, kun pariston virta on vähissä. Kun merkkivalon syttymisestä on kulunut noin 7 päivää, kaukosäädin lopettaa toiminnan.
- Vaihda kaikki paristot uusiin samantyyppisiin paristoihin.
- Paristot kestävät noin 1 vuoden. Paristot, joiden viimeinen myyntipäivä on mennyt, kestävät kuitenkin lyhyemmän ajan.
- Paina RESET-painiketta varovasti ohuella esineellä.
  Jos RESET-painiketta ei paineta, kaukosäädin ei välttämättä toimi oikein.

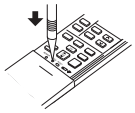
FI

Ajan asettaminen



Huomautus:

- Paina CLOCK-painiketta varovasti ohuella esineellä.



Huomautus:

Kaukosäätimen asettaminen käyttöön vain tietyn sisäyksikön kanssa

Huoneessa voidaan käyttää enintään 4 sisäyksikköä ja niiden langattomia kaukosäätimiä.

Voit käyttää sisäyksikköjä erikseen niiden kaukosäädinten kanssa määrittämällä numeron kullekin kaukosäätimelle sisäyksikön numeron mukaan.

Tämä asetus voidaan määrittää vain, kun seuraavat ehdot täyttyvät:

- Kaukosäätimen virta on KATKAISTU (OFF).

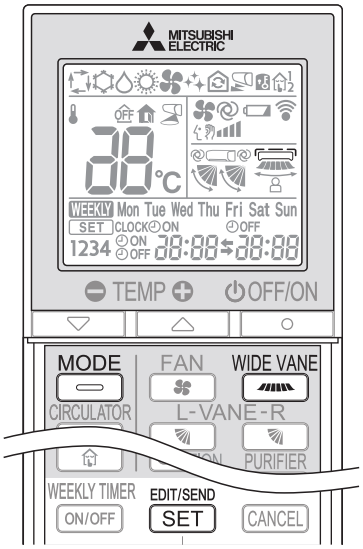
(1) Siirry pariliitostilaan pitämällä kaukosäätimen painiketta [1~4] painettuna 2 sekunnin ajan.

(2) Paina painiketta [1~4] uudelleen ja määritä kullekin kaukosäätimelle numero.
Jokainen painikkeen [1~4] painaminen vaihtaa numeroa seuraavassa järjestyksessä: 1 → 2 → 3 → 4.

(3) Lopeta pariliitännän asetus painamalla painiketta [EDIT/SEND SET].
Kun käännät katkaisimen ON (PÄÄLLE) -asentoon, kaukosäädin, joka ensimmäiseksi lähettää signaalin sisäyksikölle, on kyseisen sisäyksikön kaukosäädin.
Kun ne on määritetty, sisäyksikkö vastaanottaa signaaleja vain määritetystä kaukosäätimestä.

Asennuspaikan määrittäminen

Muista asettaa kaukosäädin sisäyksikön asennuspaikan mukaisesti.



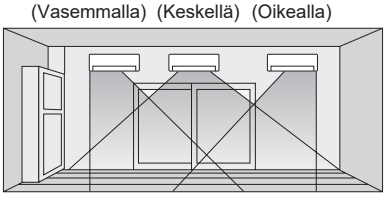
Asennuspaikka:

Vasemmalla: Etäisyys vasemmalla oleviin esteisiin (seinään, kaappiin jne.) on alle 50 cm.

Keskellä: Etäisyys vasemmalla ja oikealla oleviin esteisiin (seinään, kaappiin jne.) on yli 50 cm.

Oikealla: Etäisyys oikealla oleviin esteisiin (seinään, kaappiin jne.) on alle 50 cm.

(Vasemmalla) (Keskellä) (Oikealla)



Alue	Vasemmalla	Keskellä	Oikealla
Kaukosäätimen näyttö			

1 Siirry asetuspaikan valintatilaan pitämällä kaukosäätimen [WIDE VANE] -painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

2 Valitse kohdeasennuspaikka painamalla [WIDE VANE] -painiketta.

([WIDE VANE] -painikkeen painallukset näyttävät sijainnit järjestyksessä:)

→ (Keskellä) → (Oikealla) → (Vasemmalla) →

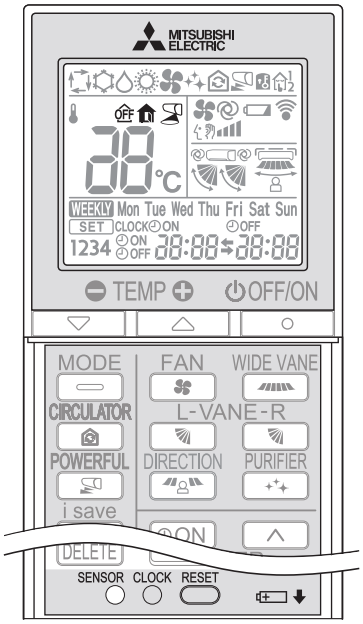
3 Suorita asennuspaikan asetus loppuun painamalla [EDIT/SEND SET].

Huomautus:

Asennuspaikka voidaan määrittää vain seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Kaukosäätimestä on kytketty virta pois.
- Viikkoajastinta ei ole asetettu.
- Viikkoajastimen asetuksia ei muokata.

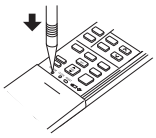
I-SEE-TOIMINTO



i-see-ohjaustilassa huoneenlämpöä ohjataan aistittavan lämpötilan mukaisesti.

1 Aktivoi i-see-ohjaustila painamalla SENSOR -painiketta, kun käytössä on COOL-, DRY-, HEAT- tai AUTO-tila.

- Paina varovasti ohuella esineellä.
- syttyy. (Toimintanäyttö)
- Oletusasetus on “aktiivinen”.



Peruuta i-see-ohjaustila painamalla SENSOR useita kertoja.

→ → → Peruuta

Huomautus:

Ihmisen paikallaolon havaitseminen

- Kun ilmastointilaite käynnistyy, i-see-sensori analysoi huoneen lämpötilan kääntymällä myötä- ja vastapäivään.
- Sitten se havaitsee ihmisen paikallaolon lämpöön ja liikkeeseen perustuen.

Havainnointialue

i-see-sensori ei analysoi lämpötilaa seuraavissa paikoissa:

- Seinäpinta, jolle ilmastointilaite on asennettu
- Ilmastointilaitteen alapuolinen alue
- Kohta, jossa ilmastointilaitteen ja kyseisen kohdan välissä on este, esim. huonekalu.

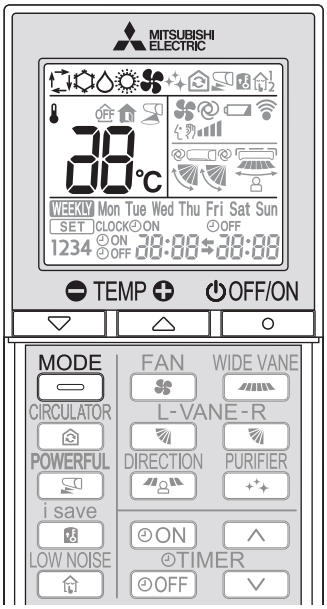
Laite ei välttämättä havaitse ihmisiä ja esineitä oikein seuraavissa tapauksissa:

- Jos lattian ja seinän lämpötila on korkea (esimerkiksi silloin, kun ilmastointilaite käynnistyy kesäaikaan)
- Jos ihmisillä on paksut vaatteet tai he ovat peiton alla
- Jos kohteen lämpötila vaihtelee nopeasti lyhyen ajan sisällä
- Jos ovet ja ikkunat ovat pieniä tai ne sijaitsevat kaukana ilmastointilaitteesta
- Jos sensori ei pysty havaitsemaan lämmönlähdettä, kuten pieniä lapsia tai lemmikkieläimiä
- Jos käytössä on lattialämmitys tai lattialämmitysmatto
- Jos ihmiset eivät liiku lainkaan ilmastointilaitteen käynnistämisen jälkeen.

Katso symboleja ja kohdassa “Poissaolon havainnointi” sivu 9.

FI

TOIMINTATILOJEN VALITSEMINEN



FI

1 Käynnistä toiminto painamalla OFF/ON .

2 Valitse toimintatila painamalla MODE . Jokainen painallus vaihtaa tilaa seuraavassa järjestyksessä:

(AUTO) → (COOL) → (DRY) → (HEAT) → (FAN)

3 Aseta lämpötila painamalla ▲ tai ▼ . Jokainen painallus nostaa tai laskee lämpötilaa yhdellä asteella.

Lopeta toiminto painamalla OFF/ON .

AUTO-tila (automaattinen säätö)

Yksikkö valitsee toimintatilan sen mukaan, kuinka suuri ero huonelämpötilan ja ilmastointilaitteessa asetetun lämpötilan välillä on. AUTO-tilan aikana yksikkö vaihtaa tilan (COOL↔HEAT), kun huonelämpötila poikkeaa 2 °C asetetusta lämpötilasta yli 15 minuutin ajan.

Huomautus:

Auto-tilan käyttöä ei suositella, jos tämä sisäyksikkö on liitetty MXZ-tyypin ulkoyksikköön. Jos useita sisäyksiköitä on käytössä yhtä aikaa, yksikkö ei välttämättä pysty vaihtamaan COOL- ja HEAT-tilojen välillä. Tällöin sisäyksikkö siirtyy valmiustilaan (katso merkkivalotaulukko).

COOL-tila

Voit viilentää ilman juuri haluamasi lämpöiseksi.

Huomautus:

Älä käytä COOL-tilaa kylmissä ulkolämpötiloissa (alle -10°C). Yksiköstä saattaa valua kondensoitunutta vettä, joka saattaa turmella huonekaluja.

DRY-tila

Kuivattaa huoneilman. Huone saattaa myös jäähtyä vähän.
Lämpötilaa ei voida asettaa DRY-tilassa.

HEAT-tila

Voit lämmittää ilman juuri haluamasi lämpöiseksi.

FAN-tila

Kierrättää huoneen ilmaa.

Huomautus:

COOL/DRY-tilassa käytön jälkeen on suositeltavaa käyttää sisäyksikköä FAN-tilassa, jotta sen sisäosat kuivuvat.

Huomautus:

Usean ilmastointilaitteen käyttö

Yksi ulkoyksikkö voi ohjata kahta tai useampaa sisäyksikköä. Kun useita sisäyksiköitä käytetään samanaikaisesti, ilman jäähdytystä/kuivausta/tuuletusta ja lämmitystä ei voida tehdä samaan aikaan. Kun yhdessä yksikössä on valittuna COOL/DRY/FAN (jäähdytys/kuivaus/tuuletus) ja toisessa HEAT (lämmitys) tai toisin päin, viimeksi valittu yksikkö siirtyy valmiustilaan.

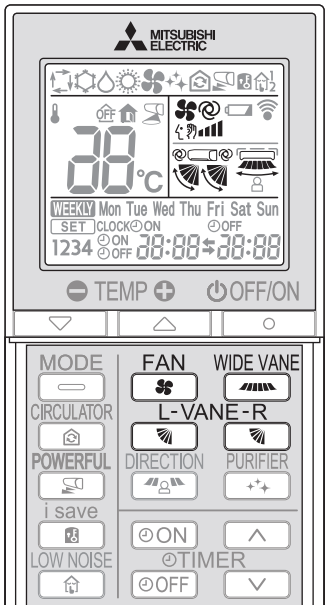
Toiminnan merkkivalo

Toimintomerkkivalo osoittaa yksikön toimintatilan.

Merkkivalo	Toimintatila
☀ ☼	Valmiustila (vain käytettäessä useita yksiköitä)

☀ Palaa ☼ Vilkkuu

TUULETTIMEN NOPEUDEN JA ILMAN VIRTAUSSUUNNAN SÄÄTÄMINEN



Tuulettimen nopeus

1 Valitse tuulettimen nopeus painamalla FAN . Jokainen painallus vaihtaa tuulettimen nopeutta seuraavassa järjestyksessä:

(AUTO) → (hiljainen) → (matala) → (normaali) → (korkea) → (erittäin korkea)

- Sisäyksiköstä kuuluu kaksi lyhyttä piippausta, kun yksikkö on asetettu AUTO-tilaan.
- Käytä tuulettimen suurempaa nopeutta huoneen nopeampaa jäähdytystä/lämmitystä varten. Tuulettimen nopeutta kannattaa vähentää, kun huone on riittävän viileä/lämmin.
- Pienemmällä nopeudella tuuletin on hiljaisempi.

Huomautus:

Usean ilmastointilaitteen käyttö

Jos useita sisäyksiköitä käytetään samanaikaisesti yhden ulkoyksikön kautta lämmittämiseen, ilmavirran lämpötila saattaa olla alhainen. Tämmöisessä tapauksessa tuulettimen nopeudeksi kannattaa valita AUTO.

Ilmanvirtauksen suunta ylös-alas

1 Valitse ilman virtaussuunta painamalla L-VANE-R . Jokainen painallus vaihtaa ilmavirran suuntaa seuraavassa järjestyksessä:

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (KÄÄNTYVÄ)

(AUTO)..... Siiveke on asetettu siten, että ilman virtaussuunta on mahdollisimman tehokas. COOL/DRY/FAN: vaaka-asento. HEAT: paikka (4).

(manuaalinen) ... Jotta ilmastointi olisi mahdollisimman tehokasta, valitse yläasento COOL- ja DRY-toiminnoille ja ala-asento HEAT-toiminnolle. Jos ala-asento valitaan COOL- tai DRY-toiminnon aikana, siiveke siirtyy automaattisesti yläasentoon (1) 0,5–1 tunnin kuluttua, jotta kondensoitunut vesi ei pääse tippumaan yksiköstä.

(kääntyvä)..... Siiveke liikkuu vuorotellen ylös ja alas.

- Sisäyksiköstä kuuluu kaksi lyhyttä piippausta, kun yksikkö on asetettu AUTO-tilaan.
- Käytä aina kaukosäädintä, kun vaihdat ilmavirran suuntaa. Vaakasiipien siirtäminen käsillä aiheuttaa toimintahäiriön.
- Kun virtakatkaisin kytketään käyttöön, vaakasiipien asento palautetaan minuutin kuluessa, minkä jälkeen toiminto käynnistyy. Samoin tapahtuu jäähdytystoiminnon hätätilakäytön aikana.
- Jos vaakasiivet näyttävät olevan epänormaalissa asennossa, katso sivu 17.
- Samalle tasolle asetettu oikea ja vasen vaakasiipi eivät välttämättä ole täysin kohdakkain.

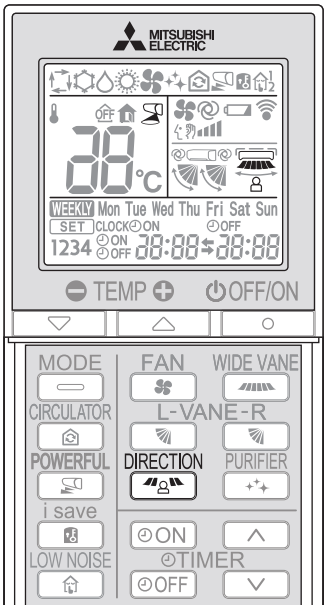
Ilmanvirtauksen suunta vasen-oikea

1 Valitse ilman virtaussuunta painamalla WIDE VANE . Jokainen painallus vaihtaa ilmavirran suuntaa seuraavassa järjestyksessä:

(KÄÄNTYVÄ)

FI

ILMANVIRTAUKSEN OHJAUSTILA



Ilmanvirtauksen ohjaustilassa laite ilmastoi vain i-see-anturin havaitseman huoneessa olevan henkilön sijainnin mukaan.

1 Käynnistä AIRFLOW CONTROL (ILMANVIRTAUKSEN OHJAUS) -tila painamalla DIRECTION COOL-, DRY-, HEAT- tai AUTO-tilaa. Tämä tila on käytettävissä vain i-see-ohjaustilan ollessa toiminnassa.

2 Jokainen painikkeen DIRECTION painallus vaihtaa ILMANVIRTAUKSEN OHJAUSTA seuraavassa järjestyksessä:

(EPÄSUORA) (SUORA) (TASAINEN) (POIS)

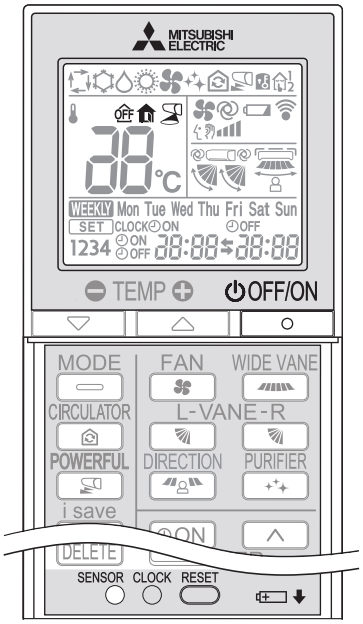
(EPÄSUORA) : Henkilöön kohdistuu vähemmän ilmanvirtausta.
(SUORA) : Lähinnä vain henkilön ympäristöä ilmastoidaan.
(TASAINEN) : Yksikkö oppii, missä henkilö viettää eniten aikaa, ja tasaa alueen lämpötilan.

- Vaaka- ja pystysuuntaiset ilmanvirtauksen suunnat valitaan automaattisesti.
- Kun huoneessa on useampi kuin muutama henkilö, AIRFLOW CONTROL (ILMANVIRTAUKSEN OHJAUS) -tila ei ehkä toimi yhtä tehokkaasti.
- Jos olosi on yhä epämukava EPÄSUORA-tilan määrittämässä ilmanvirtauksessa, säädä ilmanvirtauksen suuntaa manuaalisesti. Sivu 8

i-see-ohjaustilan peruuttaminen peruuttaa automaattisesti AIRFLOW CONTROL (ILMANVIRTAUKSEN OHJAUS) -tilan.

- AIRFLOW CONTROL (ILMANVIRTAUKSEN OHJAUS) -tila peruuntuu myös silloin, kun VANE- tai WIDE VANE -painiketta painetaan.

POISSAOLON HAVAINNOINTI



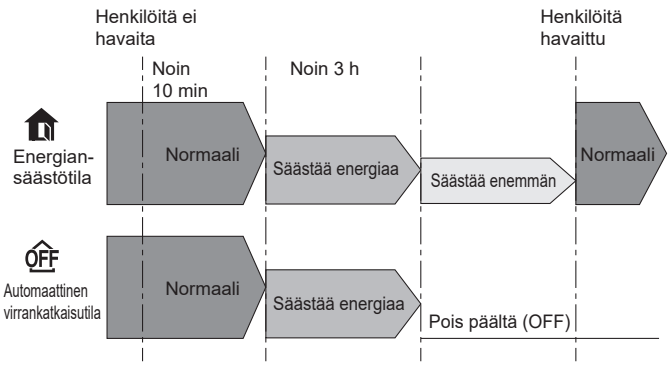
Kun huoneessa ei ole ketään, tämä toiminto muuttaa tilan automaattisesti energiansäästötilaksi (ei ketään huoneessa) tai automaattiseksi virrankatkaisutilaksi (ei ketään huoneessa).

1 Ota energiansäästötila (ei ketään huoneessa) käyttöön painamalla SENSOR, kunnes näkyy kaukosäätimen toimintanäytössä.

2 Ota automaattinen virrankatkaisutila (ei ketään huoneessa) käyttöön painamalla SENSOR, kunnes OFF näkyy kaukosäätimen toimintanäytössä.

Peruuta POISSAOLON HAVAINNOINTI painamalla SENSOR uudelleen.

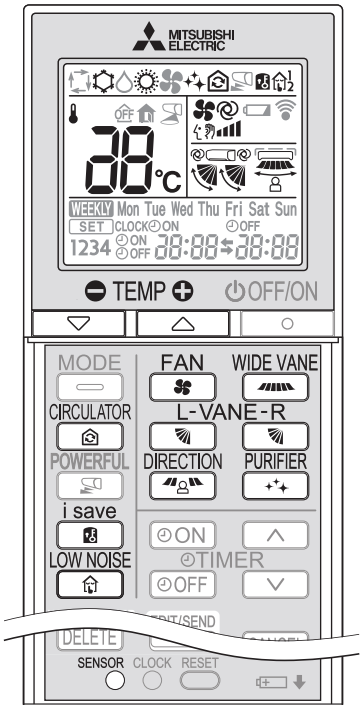
→ → → Peruuta



- Vaikka yksikön virta olisi katkaistu (OFF) automaattisen virrankatkaisutilan (ei ketään huoneessa) takia, kaukosäätimen näyttö ilmoittaa yhä, että yksikkö on toiminnassa. Käynnistä toiminta uudelleen painamalla OFF/ON ja sitten toistamiseen OFF/ON.
- Kun OFF-ajastin on asetettu, toiminta tapahtuu sen mukaan.
- Energiansäästötila (ei ketään huoneessa) tai automaattinen virrankatkaisutila (ei ketään huoneessa) ei ole käytettävissä POWERFUL-toiminnon aikana.
- Yksikön virta ei katkea, jos ketään ei havaita normaalissa toimintatilassa, vaikka automaattinen virrankatkaisutila (ei ketään huoneessa) olisi käytössä.

FI

I-SAVE-TOIMINTO



Yksinkertaisella palautustoiminnolla voidaan palauttaa usein käytetty (esiasetettu) asetus kerran i save -painiketta painamalla. Painamalla painiketta uudelleen voidaan palata nopeasti edelliseen asetukseen.

1 Voit valita i-save-tilan COOL-, CIRCULATOR- ja HEAT-tilassa ja LOW NOISE MODE -toiminnon aikana painamalla i save .

2 Aseta lämpötila, tuulettimen nopeus ja ilman virtaussuunta.

- Sama asetus valitaan seuraavalla kerralla yksinkertaisesti painamalla i save .
- Kaksi asetusta voidaan tallentaa. (Yksi COOL- tai CIRCULATOR -tilalle, toinen HEAT-tilalle)
- Valitse sopiva lämpötila, tuulettimen nopeus ja ilman virtaussuunta huoneen mukaan.

Peruuta i-save-toiminto painamalla i save uudelleen.

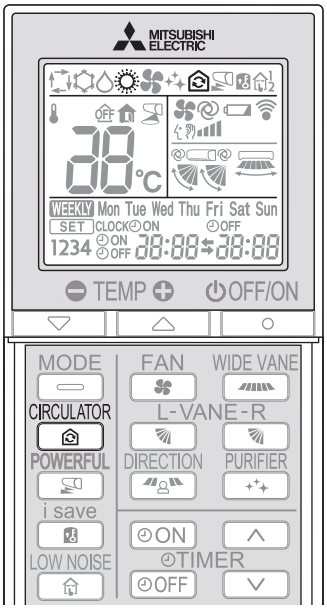
- i-save-toiminto perutaan myös MODE-tai POWERFUL-painiketta painettaessa.

Huomautus:

Käyttöesimerkki:

1. Alhaisen virrankulutuksen tila
   Aseta lämpötila 2-3°C lämpimämmäksi COOL-tilassa ja viileämmäksi HEAT-tilassa. Tämä asetus soveltuu huoneisiin, joissa ei asuta, ja nukkumisen ajaksi.
2. Usein käytettyjen asetusten tallentaminen
   Tallenna COOL-, CIRCULATOR- ja HEAT-tilan ja LOW NOISE MODE -toiminnon asetukset, joita käytät usein. Näin voit valita asetuksen yhdellä painikkeen painalluksella.

CIRCULATOR-TOIMINTO



Jos sisälämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, ulkoyksikkö sammuu ja sisäyksikön FAN-toiminto alkaa toimia sisäilman kierrättämiseksi. Tuulettimen nopeutta ja ilman virtaussuuntaa voidaan muuttaa mieltymysten mukaisesti.
Ulkoyksikkö käynnistyy automaattisesti, kun sisälämpötila laskee asetettua lämpötilaa alhaisemmaksi.

1 Ota CIRCULATOR-toiminto (ilmankierto) käyttöön painamalla CIRCULATOR HEAT-tilan aikana sivu 7.

Yksikkö alkaa tuulettaa FAN-toiminnolla, jos sisälämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan.

2 Aseta tuulettimen nopeus ja ilman virtaussuunta.

- Tuulettimen nopeus ja ilman virtaussuunta ovat samat HEAT- ja CIRCULATOR-toiminnoissa.
- Ilmanvaihto alkaa pienellä tuulettimen nopeudella, jos valittuna on tuulettimen AUTO-nopeus.

Poistu CIRCULATOR-tilasta painamalla uudelleen CIRCULATOR .

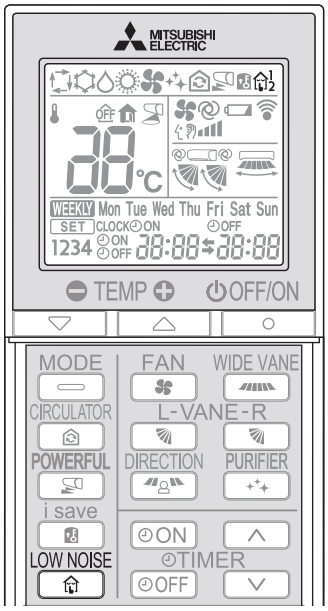
Huomautus:

CIRCULATOR-toiminto ei toimi seuraavissa tilanteissa.

- AUTO-tila (automaattinen säätö) on valittu.
- Laite suorittaa huurteenpoistoa.
- Sisäyksikkö on liitetty useaa yksikköä ohjaavaan ulkoyksikköön.
  Vaikka sisäyksiköstä kuuluu vastaanotettu ääni ja kaukosäätimessä näkyy merkki , kun CIRCULATOR -painiketta painetaan, CIRCULATOR-toiminto ei toimi monipisteliitännässä.
- FAN-toiminto saattaa tuntua kylmältä tuulelta.
  Laske FAN-tuulettimen nopeutta tai säädä ilman virtaussuuntaa niin, että vältät tuulen, jos tunnet olosi epämukavaksi kylmässä tuulessa.

FI

LOW NOISE MODE -TOIMINNON KÄYTTÖ



FI

LOW NOISE MODE -toiminto vähentää ulkoyksikön melutasoa. LOW NOISE MODE -toiminnossa on 2 tilaa. Toiminto tilassa 2 on hiljaisempi kuin tilassa 1.

1 Paina LOW NOISE käytön aikana valitaksesi toimintotilan. Painikkeen painaminen muuttaa tilaa seuraavassa järjestyksessä.

→ 1 → 2 → OFF →

Kunkin tilan tiedot ovat seuraavat:

LOW NOISE MODE 1
- Se on hiljaisempi tila kuin normaali käyttötila.

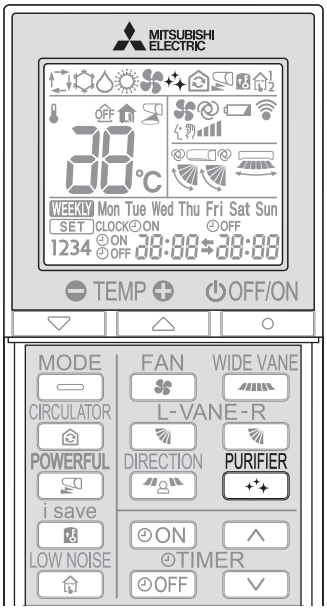
LOW NOISE MODE 2
- Se on hiljaisempi kuin käyttö tilassa 1.
- Toiminnan ilmaisimen lamppu himmenee.
- Kun signaali vastaanotetaan kaukosäätimestä, toiminnan merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa normaalilla kirkkaudella.
- Äänimerkki ei kuulu, paitsi kun toiminto käynnistetään tai pysäytetään.

Voit peruuttaa LOW NOISE MODE -toiminnon käytön painamalla LOW NOISE useita kertoja.

Huomautus:

- Jäähdytys-/lämmitysteho saattaa laskea.
- Ulkoyksikön melutaso ei välttämättä muutu käyttöolosuhteiden mukaan, esimerkiksi heti laitteen käynnistyksen jälkeen tai suojauksen aikana.
- Sisäyksikön tuulettimen nopeus ei muutu.
- Toiminnan ilmaisimen lamppua on vaikea erottaa kirkkaassa huoneessa.

AIR PURIFYING -TOIMINTO



AIR PURIFYING -toiminnossa sisäyksikön ilmanpuhdistuslaite poistaa ilmasta sienikasvustoa, viruksia, hometta ja allergiaa aiheuttavia aineita.

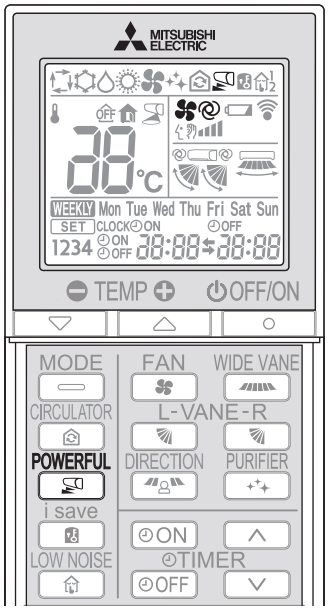
1 Käynnistä AIR PURIFYING -toiminto painamalla PURIFIER.
- AIR PURIFYING -merkkivalo syttyy. (näyttö)

Peruuta AIR PURIFYING -toiminto painamalla PURIFIER uudelleen.
- AIR PURIFYING -merkkivalo sammuu. (näyttö)

Huomautus:

- Älä koske ilmanpuhdistuslaitteeseen käytön aikana. Vaikka ilmanpuhdistuslaite on rakenteeltaan suojattu, kosketuksesta voi olla vakavia seurauksia, koska laite käyttää korkeajännitteistä sähköä.
- Ilmanpuhdistustoiminnon aikana voi kuulua sihisevä ääni. Ääni syntyy, kun plasman varaus purkautuu. Kyseessä ei ole virhetoiminto.
- Ilmanpuhdistuksen merkkivalo ei syty, jos etupaneeli ei ole kokonaan suljettuna.

POWERFUL-TOIMINTO



1 Käynnistä POWERFUL-toiminto painamalla POWERFUL -painiketta COOL- tai HEAT-tilassa sivu 7.

Tuulettimen nopeus : Ainoastaan POWERFUL-tilassa käytettävä nopeus

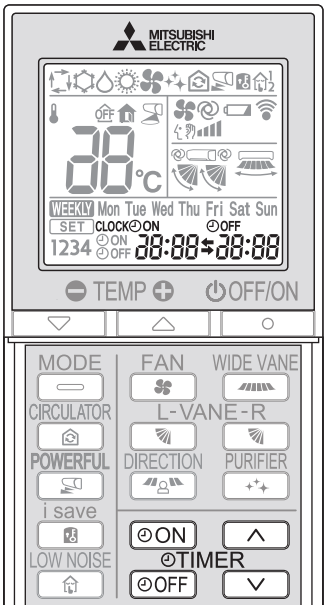
Vaakasiiveke : Määritä asento tai alaspäin suuntautuvan ilmavirran asento AUTO-asetuksen aikana

- Lämpötilaa ei voida asettaa POWERFUL-toiminnon aikana.

Peruuta POWERFUL-toiminto painamalla POWERFUL uudelleen.

- POWERFUL-toiminto peruuntuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua, tai kun OFF/ON-, FAN-, CIRCULATOR- tai i-save-painiketta painetaan.

AJASTIMEN KÄYTTÖ (ON/OFF-AJASTIN)



1 Aseta ajastin käytön aikana painamalla ON tai OFF.

ON (ON-ajastin) : Yksikkö kytkeytyy päälle määritetyllä hetkellä.

OFF (OFF-ajastin) : Yksikkö kytkeytyy pois päältä määritetyllä hetkellä.

*** ON tai OFF vilkkuu.**

*** Varmista, että aika ja päivä on asetettu oikein.** Sivu 5

2 Aseta ajastimen aika painamalla ^ (eteenpäin) ja v (taaksepäin).

Jokainen painallus muuttaa asetetun ajan 10 minuuttia eteen-/taaksepäin.

- Aseta ajastin, kun ON tai OFF vilkkuu.

Peruuta ajastin painamalla ON tai OFF uudelleen.

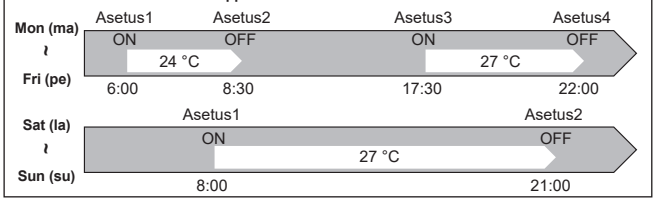
Huomautus:

- ON- ja OFF-ajastimet voidaan asettaa yhdessä. ⇆ merkki kertoo ajastintoimintojen järjestyksen.
- Jos virta katkeaa, kun ON/OFF-ajastin on asetettu, katso sivu 19, “Automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto”.

VIIKKOAJASTIMEN KÄYTTÖ

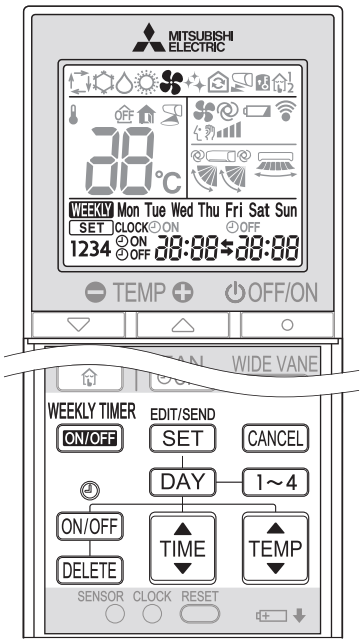
- Enintään 4 ON- tai OFF-ajastinta voidaan asettaa viikon eri päiville.
- Enintään 28 ON- tai OFF-ajastinta voidaan säätää viikon ajalle.

Esim.: Asetuksena on arkisin 24 °C heräämisestä kotoa lähtöön asti ja 27 °C kotiinpaluusta nukkumaan menoon asti.
Asetuksena on viikonloppuisin 27 °C heräämisestä aikaiseen nukkumaan menoon asti.



Huomautus:

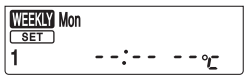
Helppo ON/OFF-ajastin on käytettävissä viikkoajastimen ollessa käytössä. Tällöin ON/OFF-ajastimella on etusija viikkoajastimeen nähden, ja viikkoajastimen toiminta jatkuu jälleen, kun ON/OFF-ajastimen toiminta on päättynyt.



Viikkoajastimen asettaminen

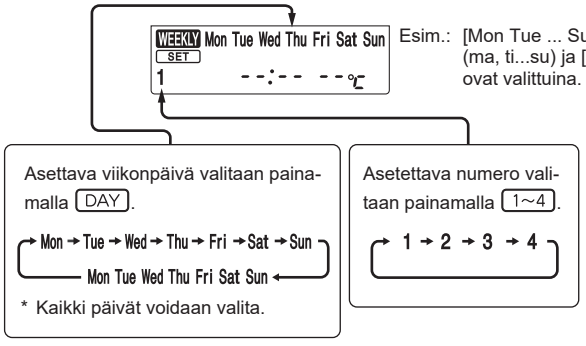
* Varmista, että aika ja päivä on asetettu oikein.

1 Avaa viikkoajastimen asetustila painamalla EDIT/SEND SET.

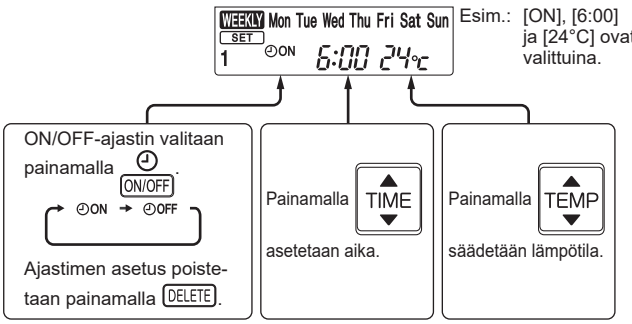


* SET vilkkuu.

2 Paina DAY ja 1~4 ja valitse asetettava päivä ja numero.



3 Paina ON/OFF, TIME ja TEMP ja aseta ON/OFF, aika ja lämpötila.



* Aika muuttuu nopeasti, kun pidät painikkeen painettuna.

Paina DAY ja 1~4 ja tee ajastimen asetukset muille päiville ja/tai numeroille.

4 Voit lopettaa viikkoajastimen asetusten tekemisen ja siirtää ne painamalla EDIT/SEND SET.



* Aiemmin vilkkunut merkkivalo SET sammuu ja näytössä näkyy senhetkinen aika.

Huomautus:

- Siirrä viikkoajastimen tiedot sisäyksikköön painamalla EDIT/SEND SET. Osoita kaukosäätimellä sisäyksikköä 3 sekuntia.
- Kun teet ajastimeen asetuksia useammalle kuin yhdelle viikonpäivälle tai yhdelle numerolle, painiketta EDIT/SEND SET ei tarvitse painaa jokaisen asetuksen yhteydessä. Kun olet tehnyt kaikki asetukset, paina EDIT/SEND SET. Kaikki viikkoajastimen asetukset tallennetaan.
- Voit poistaa kaikki viikkoajastimen asetukset, kun avaat viikkoajastimen asetustilan painamalla EDIT/SEND SET ja pitämällä painikkeen DELETE painettuna 5 sekunnin ajan. Osoita kaukosäätimellä sisäyksikköä.

5 Kytke viikkoajastin käyttöön (ON) painamalla WEEKLY TIMER ON/OFF.
(WEEKLY -merkkivalo syttyy.)

* Kun viikkoajastin on ON-tilassa, syttyy sen viikonpäivän merkkivalo, jonka ajastinasetus on valmis.

Voit kytkeä viikkoajastimen pois käytöstä (OFF) painamalla uudelleen WEEKLY TIMER ON/OFF. (WEEKLY sammuu.)

Huomautus:

Tallennettuja asetuksia ei poisteta, kun viikkoajastin kytketään pois käytöstä (OFF).

Viikkoajastimen asetusten tarkistaminen

1 Avaa viikkoajastimen asetustila painamalla EDIT/SEND SET.

* SET vilkkuu.

2 Paina DAY tai 1~4, kun haluat tarkastella tietyn päivän tai numeron asetuksia.

Voit poistua viikkoajastimen asetuksista painamalla CANCEL.

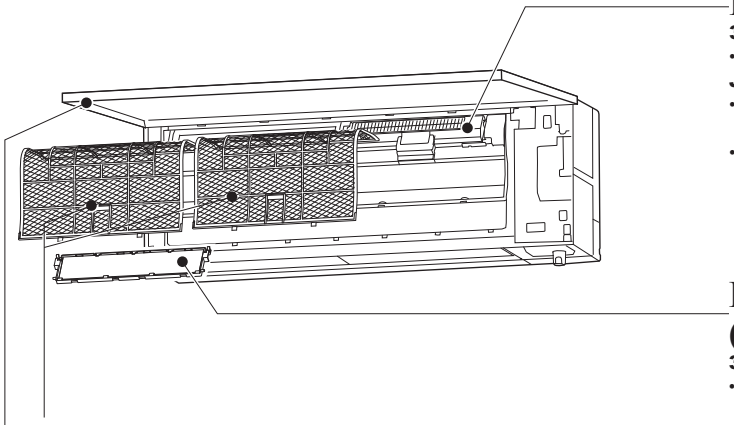
Huomautus:

Kun kaikki viikon päivät ovat valittuna asetusten tarkastelua varten ja niiden joukossa on poikkeava asetus, näytössä näkyy --:-- --℃.

PUHDISTUS

Ohjeet:

- Kytke virtalähde pois päältä tai käännä virtakatkaisin pois päältä ennen puhdistamista.
- Älä koske metalliosiin käsin.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, kiillotusjauhetta tai hyönteismyrkkyä.
- Pese näkyvä lika neutraalilla keittiönpuhdistusaineella, jota on laimennettu haaleal-la vedellä määritettyyn pitoisuuteen, ja pyyhi puhdistusaine sitten kostealla liinalla.
- Älä käytä kuurausharjaa, kovaa sientä tai vastaavaa.
- Älä liota tai huuhtele vaakasiivekettä.
- Älä käytä vettä, jonka lämpötila on yli 50 °C.
- Älä yritä kuivata osia suorassa auringonpaisteessa tai lämmöllä tai tulella.
- Älä käytä liikaa voimaa tuulettimen käsittelyssä, jotta se ei halkea tai vaurioi-du.



Ilmansuodatin

Kun on aika puhdistaa suodatin

Toiminnan merkkivalo vilkkuu käytön alkaessa ja pysähtyessä, mikä tarkoittaa, että suodatin on puhdistettava.

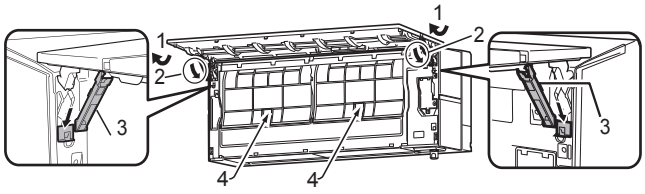
- Poista lika imurilla tai huuhtele vedellä.
- Pese vedellä ja kuivaa hyvin varjossa.

Suodattimen puhdistuksen jälkeen

Voit nollata toiminnan merkkivalon vilkkumisen kytkemällä kat-kaisimen päälle ja käyttämällä kauko-ohjainta seuraavasti.

- Pidä FAN -painiketta painettuna, kunnes sisäyksikkö antaa äänimerkin kauko-ohjaimen ollessa POIS PÄÄLTÄ.

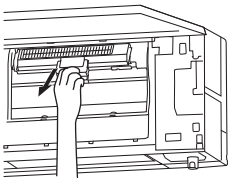
Etupaneeli



1. Avaa etupaneeli.
   Huomautus: Etupaneelia ei voi poistaa.
2. Käännä pysäyttimiä nuolien osoittamalla tavalla, kunnes ne napsahtavat.
3. Laske etupaneeli alas hitaasti. Pysäyttimet pitävät sen avoinna.
4. Nipistä suodattimien kielekkeitä. Irrota suodattimet työntämällä niitä hieman ylöspäin ja vedä alas itseäsi kohti.
5. Sulje etupaneeli tiukasti ja paina nuolilla osoitetuista kohdista.
6. Puhdista etupaneeli irrottamatta sitä yksiköstä.
   - Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla.
   - Käytä lisävarustetta: PEHMEÄ, KUIVA LIINA. Tuotekoodi MAC-1001CL-E
   - Älä kastele etupaneelia.



Ilmanpuhdistuslaite



3 kuukauden välein:

- Poista lika imurilla.

Jos lika ei irtoa imurilla:

- Liota suodatinta kehikkonsa kanssa haa-leassa vedessä ja huuhtele suodatin.
- Kuivaa suodatin pesun jälkeen huolelli-sesti varjossa.

Ilmanpuhdistussuodatin (Hajua poistava suodatin, musta)

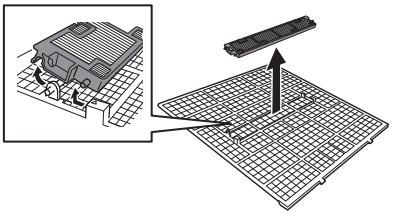
3 kuukauden välein:

- Poista lika imurilla tai liota suodatinta kehyksineen haaleassa vedessä (30–40 °C) noin 15 minuutin ajan. Huuhtele hyvin.
- Kuivaa suodatin pesun jälkeen huolellisesti varjossa.
- Hajunsuodatus parantuu, kun suodatin puhdistetaan.

Jos likaa tai hajua ei voida poistaa puhdistamalla:

- Korvaa suodatin uudella suodattimella.
- Osanumero MAC-3010FT-E

ja (V-suodatin, lisävaruste)



3 kuukauden välein:

- Poista lika imurilla.

Jos lika ei irtoa imu-rilla:

- Liota suodatinta ja sen kehystä haaleassa vedessä ja huuhtele.
- Kuivaa se pesun jäl-keen huolellisesti var-jossa. Asenna kaikki ilmansuodattimen läpät.

Vuosittain:

- Vaihda ilmanpuhdistimen suodatin suorituskyvyn säilyttämiseksi.
- Osanumero MAC-2490FT-E

! Tärkeää

- **Laitteen suorituskyky säilyy korkeana ja virrankulutus vähenee, kun suodattimet puhdistetaan säännöllisesti.**
- **Likaiset suodattimet voivat aiheuttaa kondensaatiota ilmastointilaitteessa, mikä voi johtaa homeen tai muun sienikasvuston muodostumiseen. Tästä syystä suosit-telemme ilmansuodattimien puhdistamista 2 viikon vä-lein.**
- **Älä koske i-see-sensoriin.**
- **Ilmanpuhdistuslaite ei turvallisuussyistä toimi noin kah-teen minuuttiin sen jälkeen, kun käyttö aloitetaan tai kun etupaneeli avataan/suljetaan.**
- **Älä pura ilmanpuhdistuslaitetta.**
- **Älä koske muihin osiin kuin ilmanpuhdistuslaitteen ke-hykseen.**

FI

PUHDISTUS

Tärkeää

- **Sisäyksikön pinta naarmuuntuu helposti, joten sitä ei saa koskaan hangata tai iskeä millään kovalla materiaalilla. Käsittele etupaneelia varovasti asennuksen tai irrotuksen aikana, ettei se naarmuunnu.**
- **Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, ettei sisäyksikön pintaan tule naarmuja.**
- **Sisäyksikön pintaan tulee helposti sormenjälkiä. Kun sormenjälkiä on huomattavan paljon, pyyhi ne varovasti pois kuivalla, pehmeällä liinalla.**
- **Jos käytät valmiiksi kemikaalikäsiteltyä liinaa, noudata sen käyttöohjeita.**
- **Älä jätä etupaneelia auki pitkäksi ajaksi.**

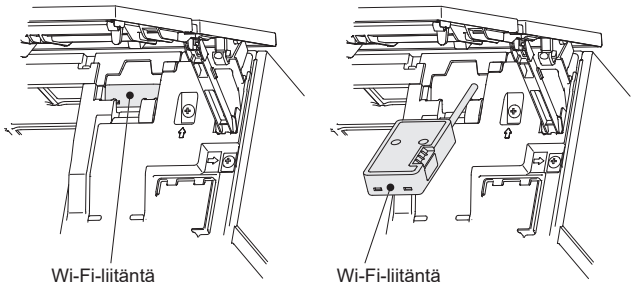
Nämä tiedot perustuvat **ASETUKSEEN (EU) n:o 528/2012**

MALLIN NIMI	Käsitelty esine (Osien nimi)	Aktiiviset aineet (CAS-nro)	Ominaisuus	Käyttöohje (Turvallisen käsittelyn tiedot)
MAC-2490FT-E	SUODATIN	Dimetyylioktadekyyli[3-(trimetoksisilyyli) propyyli]-ammoniumkloridi (27668-52-6)	Virustentorjunta Antibakteerinen Homeenesto	• Käytä tätä tuotetta käyttöohjeen mukaisesti ja vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen. • Älä laita suuhun. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

FI

Wi-Fi-LIITÄNNÄN MÄÄRITTÄMINEN

Tämä Wi-Fi-liitäntä on yhteydessä sisäyksikköön ja viestittää siten tilatietoja ja hallitsee MELCloud-palvelusta saapuvia komentoja.



Asennus

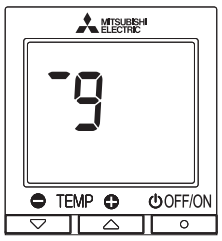
1 Lataa MELCloud-sovellus.
Siirry alla mainitulle verkkosivustolle.
https://www.melcloud.com/?qr=1

Kun yhteyden muodostuksessa on ongelmia

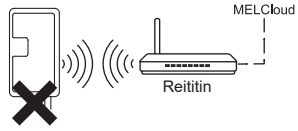
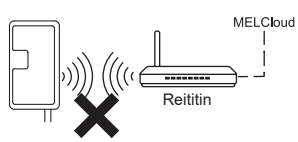
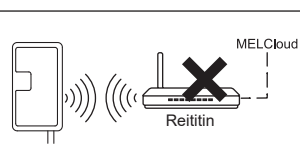
Vianetsintätila

- Pidä Temperature (lämpötila) ⊕ painettuna 5 sekunnin ajan.
- Valitse "¯9" painamalla Temperature (lämpötila) ⊕ ja ⊖ kuten oikealla.
- Osoita kaukosäätimellä sisäyksikköä ja paina ⏻OFF/ON.

Vianetsintätila



Vianetsintätilassa voit tarkistaa, millaisesta alla olevasta virheestä sisäyksikön toiminnon merkkivalon vilkkumiskuvio kertoo.

Merkkivalo	Kuvaus	Tarkistettava asia
○ 10 kertaa		Tarkista yksikön ja Wi-Fi-liitännän välinen yhteys.
○ 5 kertaa		Varmista, että DHCP on käytössä, tai tarkista Wi-Fi-liitännän IP-osoiteasetukset.
○ 7 kertaa		Tarkista, onko reititin yhdistetty Internetiin, tai tarkista reitittimen ja Wi-Fi-liitännän DNS-asetukset.

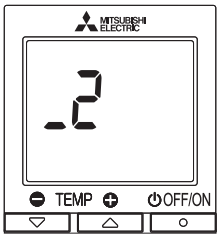
Tarkista lisäksi seuraavat asiat.

- Varmista, ettei tiedonsiirtoetäisyys ole liian pitkä Wi-Fi-liitännän ja reitittimen välillä.
- Varmista, että reitittimessä on käytössä WPA2-AES-salaus.
- Varmista, ettei reitittimeen liitettyjen laitteiden määrä ylitä raja-arvoa.
- Määritä Wi-Fi-liitäntä sen jälkeen, kun ilmastointilaitetta on käytetty langattomalla kaukosäätimellä ainakin yhden kerran.

Jos yhteyden muodostaminen ei onnistu edellä mainittujen tarkistusten jälkeen, määritä Wi-Fi-liitäntä ja reititin uudelleen seuraavalla menetelmällä.

Yhteyden nollaaminen ja Wi-Fi-liitännän ja reitittimen määrittäminen uudelleen

- Pidä Temperature (lämpötila) ⊖ painettuna 5 sekunnin ajan.
- Valitse "_ 2" painamalla Temperature (lämpötila) ⊕ ja ⊖.
- Osoita kaukosäätimellä sisäyksikköä ja paina ⏻OFF/ON.
- Sisäyksikkö antaa äänimerkin 3 kertaa, kun nollaus on valmis.



[Tietoa tavaramerkeistä]

- Wi-Fi, Wi-Fi Protected Setup™ ja WPA2™ ovat Wi-Fi Alliance -organisaation tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
  Wi-Fi-liitäntä käyttää avoimen lähdekoodin ohjelmistoa.
- Bluetooth®-sanamerkki on Bluetooth SIG, Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

Huomautus:

- Varmista, että reititin tukee WPA2-AES-salausasetusta ja 2,4 GHz:n taajuutta, ennen kuin aloitat tämän Wi-Fi-liitännän asennuksen.
- Loppukäyttäjän täytyy lukea ja hyväksyä Wi-Fi-palvelun käyttöehdot ennen Wi-Fi-liitännän käyttämistä.
- Reititin saatetaan tarvita tämän Wi-Fi-liitännän yhdistämiseen Wi-Fi-palveluun.
- Tämä Wi-Fi-liitäntä ei välitä mitään toimintatietoja järjestelmästä, ennen kuin loppukäyttäjä rekisteröityy Wi-Fi-palveluun ja hyväksyy sen käyttöehdot.
- Älä aseta Wi-Fi-liitäntää paikkaan, jossa kolmannet osapuolet pääsevät siihen käsiksi.
- Tätä Wi-Fi-liitäntää ei saa asentaa tai kytkeä mihinkään Mitsubishi Electric -järjestelmään, jonka tarkoitus on tuottaa käyttökohteen kriittinen jäähdytys tai lämmitys.
- Kirjoita Wi-Fi-liitännän asetukset muistiin tämän oppaan viimeiselle sivulle, kun määrität Wi-Fi-liitäntää.
- Kun Wi-Fi-liitäntä siirretään toiseen paikkaan tai hävitetään, palauta se tehdasasetuksiin.
- Saatat tarvita Bluetooth® Low Energy 4.2:n tai uudemman version kanssa yhteensopivan reitittimen ja älypuhelimen, jotta Wi-Fi-liitäntä voidaan yhdistää täysin Wi-Fi-palveluun.

Mitsubishi Electricin Wi-Fi-liitäntä on suunniteltu tietoliikenteeseen Mitsubishi Electricin MELCloud Wi-Fi-palvelun kanssa.
Mitsubishi Electric ei ole vastuussa mistään (i) järjestelmän tai tuotteen tehon heikentymisestä,
(ii) järjestelmän tai tuotteen viasta tai (iii) minkään järjestelmän tai tuotteen menetyksestä tai vahingoittumisesta, joka aiheutuu kolmannen osapuolen Wi-Fi-liitännän tai Wi-Fi-palvelun yhteydestä Mitsubishi Electricin laitteeseen ja/tai käytöstä sen kanssa.

Viimeisimmät tiedot Mitsubishi Electric Corporationin MELCloud-palvelusta ovat osoitteessa www.melcloud.com.

FI

KUN LUULET, ETTÄ ON SYNTYNYT ONGELMA

Jos näiden asioiden tarkistaminen ei korjaa ongelmaa, lopeta ilmastointilaitteen käyttö ja ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

Oire	Selitys ja tarkistettavat asiat
Sisäyksikkö	
Yksikköä ei voida käyttää.	• Onko virtakatkaisin käännetty päälle? • Onko virtalähteen johto liitetty pistorasiaan? • Onko ON-ajastin asetettu? Sivu 12
Vaakasiiveke ei liiku.	• Onko vaakasiiveke ja pystysiiveke asennettu oikein? • Onko tuulettimen suojain vaurioitunut? • Kun virtakatkaisin kytketään käyttöön, vaakasiipien asento palautetaan minuutin kuluessa. Kun palautus on päättynyt, vaakasiipien normaali toiminto jatkuu. Samoin tapahtuu jäähdytystoiminnon hätätilakäytön aikana.
Yksikköä ei voida käyttää noin 3 minuuttiin uudelleenkäynnistyksen jälkeen.	• Tämä suojaa yksikköä mikroprosessorin ohjeiden mukaisesti. Odota.
Sisäyksikön ilmanpoistosta tulee utua.	• Yksiköstä poistuva kylmä ilma viilentää nopeasti huoneilmassa olevan kosteuden, joka muuttuu uduksi.
VAAKASIIVEKE lakkaa hetkeksi kääntymästä, jonka jälkeen se alkaa kääntyä uudelleen.	• Tämä on tavallista toimintaa VAAKASIIVEKKEELTÄ.
Kun KÄÄNTÖ valitaan COOL/DRY/FAN-tilassa, alempi vaakasiiveke ei liiku.	• On normaalia, että alempi vaakasiiveke ei liiku, kun KÄÄNTÖ valitaan COOL/DRY/FAN-tilassa.
Ilman virtaussuunta muuttuu käytön aikana. Vaakasiivekkeen suuntaa ei voi muuttaa kaukosäätimellä.	• Jos ilman puhaltaminen alaspäin jatkuu 0,5-1 tuntia, kun yksikköä käytetään COOL- tai DRY-tilassa, ilman virtaussuunta muutetaan automaattisesti yläasentoon. Tämä estää veden kondensaatiota ja tippumista yksiköstä. • Jos ilmavirran lämpötila on liian alhainen lämmitettäessä tai sulatettaessa, vaakasiiveke kääntyy automaattisesti pystyasentoon.
Toiminto pysähtyy noin 10 minuutin ajaksi lämmitystoiminnossa.	• Ulkoyksikkö on sulatusvaiheessa. Odota. Tähän kuluu enintään 10 minuuttia. (Jos ulkolämpötila on liian alhainen ja ilmankosteus on liian suuri, muodostuu jäätä.)
Yksikkö käynnistää toiminnon itsestään, kun päävirta kytketään, mutta kaukosäätimeltä ei ole tullut signaalia.	• Näissä malleissa on automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto. Jos päävirta katkaistaan sammuttamatta laitetta kaukosäätimellä ja laitteeseen kytketään uudelleen virta, yksikkö jatkaa automaattisesti toimintaa samassa tilassa, joka oli valittu kaukosäätimellä ennen päävirran katkaisemista. Katso kohta “Automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto”. Sivu 19
Kaksi vaakasiipeä koskevat toisiaan. Vaakasiivet ovat epänormaalissa asennossa. Vaakasiivet eivät palaudu oikeaan “suljettuun asentoon”.	Tee jokin seuraavista toimista: • Kytke virtakatkaisin pois ja takaisin käyttöön. Varmista, että vaakasiivet siirtyvät oikeaan “suljettuun asentoon”. • Käynnistä ja pysäytä jäähdytystoiminnon hätätilakäyttö ja varmista, että vaakasiivet siirtyvät oikeaan “suljettuun asentoon”.
COOL/DRY-tilassa huoneen lämpötilan lähestyessä asetettua lämpötilaa ulkoyksikkö pysähtyy ja sen jälkeen sisäyksikkö toimii alhaisella nopeudella.	• Kun huoneen lämpötila poikkeaa asetetusta lämpötilasta, sisätilan tuuletin käynnistyy kaukosäätimen asetusten mukaisesti.
Sisäyksikön väri muuttuu ajan kuluessa.	• Muovi saattaa kellastua ultraviolettivalon ja lämpötilan kaltaisten tekijöiden vaikutuksesta, mutta tämä ei vaikuta tuotteen toimintaan.
Toiminnan ilmaisimen lamppu on himmeä. Yksikkö ei anna äänimerkkiä.	• Onko LOW NOISE MODE -toiminto otettu käyttöön?
Usea ilmastointilaite	
Sisäyksikkö, jota ei käytetä, lämpenee, ja yksiköstä kuuluu ääni, joka muistuttaa virtaavan veden ääntä.	• Pieni määrä kylmäainetta virtaa edelleen sisäyksikköön, vaikka se ei olisikaan käytössä.
Kun lämmitystoiminto valitaan, toiminto ei ala välittömästi.	• Kun toiminto aloitetaan sen jälkeen, kun ulkoyksikkö on sulatettu, kuluu jokusia minuutteja (enintään 10), ennen kuin lämmintä ilmaa alkaa puhaltua ulos.
Ulkoyksikkö	
Ulkoyksikön tuuletin ei pyöri, vaikka kompressori on käynnissä. Vaikka tuuletin pyörisikin, se lakkaa pyörimästä pian.	• Kun ulkolämpötila on alhainen jäähdytyksen aikana, tuuletin toimii pätkittäin riittävän jäähdytystehon säilyttämiseksi.
Ulkoyksiköstä vuotaa vettä.	• COOL- ja DRY-toimintojen aikana putket tai putkiliitännät jäähtyvät. Tämä aiheuttaa veden tiivistymistä. • Lämmitettäessä lämmönvaihtimeen tiivistynyttä vettä saattaa valua ulos. • Lämmitystoiminnon aikana ulkoyksikköön muodostunut jää sulaa sulatusvaiheen aikana ja vettä saattaa valua ulos.
Ulkoyksikkö sylkee valkoista savua.	• Lämmityksen aikana sulatustoiminnon synnyttämä höyry näyttää valkoiselta savulta.

Oire	Selitys ja tarkistettavat asiat
Kaukosäädin	
Kaukosäätimen näyttö on pimeä tai himmeä. Sisäyksikkö ei vastaa kaukosäätimen signaaliin.	• Onko paristoissa virtaa? Sivu 5 • Onko paristot asennettu oikein päin (+, -)? Sivu 5 • Onko kaukosäätimen tai muiden sähkölaitteiden painikkeita painettu?
Toimintatilaa ei voi muuttaa.	• Poista TOIMINTALUKKO käytöstä.
Laite ei jäähdytä tai lämmitä	
Huonetta ei voida jäähdyttää tai lämmittää riittävästi.	• Onko lämpötila asetettu oikein? Sivu 7 • Onko tuulettimen asetus oikea? Säädä tuulettimen nopeudeksi korkea tai erittäin korkea. Sivu 8 • Ovatko suodattimet puhtaat? Sivu 14 • Onko sisäyksikön tuuletin tai lämmönvaihdin puhdas? Sivu 14 • Tukkiiko jokin sisä- tai ulkoyksikön ilmansyötön tai -poiston? • Onko ikkuna tai ovi auki? • Asetetun lämpötilan saavuttamiseen saattaa kulua jonkin aikaa tai sitä ei ehkä saavuteta johtuen huoneen koosta, ympäristön lämpötilasta ja vastaavista syistä. • Onko LOW NOISE MODE -toiminto otettu käyttöön?
Huonetta ei voida jäähdyttää riittävästi.	• Jos huoneessa käytetään tuuletinta tai kaasukeitintä, jäähdytystaakka kasvaa ja laitteen jäähdytysteho heikkenee. • Jos ulkolämpötila on korkea, jäähdytysvaikutus saattaa olla riittämätön.
Huonetta ei voida lämmittää riittävästi.	• Jos ulkolämpötila on alhainen, lämmitysvaikutus saattaa olla riittämätön.
Ilmaa ei puhalleta pian ulos lämmitettäessä.	• Odota, kun yksikkö valmistautuu puhaltamaan lämmintä ilmaa ulos.
Ilmavirta	
Sisäyksiköstä tuleva ilma haisee oudolta.	• Ovatko suodattimet puhtaat? Sivu 14 • Onko sisäyksikön tuuletin tai lämmönvaihdin puhdas? Sivu 14 • Yksikkö saattaa imeä sisään hajuja seinistä, matoista, huonekaluista, kankaista jne. ja puhaltaa ne ulos ilman mukana.
Ääni	
Kuuluu raksahdus.	• Tämän äänen synnyttää etupaneelin laajentuminen tai supistuminen, joka johtuu lämpötilanvaihdoksesta.
Kuuluu “kupliva” ääni.	• Tämä ääni kuuluu, kun ulkoilmaa imetään poistoletkun kautta kääntämällä päälle suuntahuppu tai tuuletin, jolloin poistoletkussa virtaava vesi sylkeytyy ulos. Tämä ääni kuuluu myös silloin, kun ulkoilmaa puhaltuu sisään poistoletkuun voimakkaalla tuulella.
Sisäyksiköstä kuuluu mekaaninen ääni.	• Tämä ääni kuuluu, kun tuuletin tai kompressori kytkeytyy käyttöön tai pois käytöstä.
Kuuluu virtaavan veden ääni.	• Tämä äänen synnyttää yksikön läpi virtaava kylmäaine tai kondenssivesi.
Joskus saattaa kuulua sihisevä ääni.	• Tämä ääni kuuluu silloin silloin, kun yksikön sisällä olevan kylmäaineen virtaussuunta vaihtuu.
Ajastin	
Viikkoajastin ei toimi asetusten mukaisesti.	• Onko ON/OFF-ajastin asetettu? Sivu 12 • Siirrä viikkoajastimen asetustiedot uudelleen sisäyksikköön. Kun tietojen vastaanotto on onnistunut, sisäyksiköstä kuuluu pitkä piippaus. Jos tietojen vastaanotto ei onnistu, kuuluu 3 lyhyttä piippausta. Varmista, että tietojen vastaanotto on onnistunut. Sivu 13 • Sähkökatkon sattuessa ja päävirran katketessa sisäyksikön sisäinen kello ei ole enää ajassa. Tästä johtuen viikkoajastin ei ehkä toimi normaalisti. Varmista, että asetat kaukosäätimen paikkaan, josta sen signaali kantaa sisäyksikköön. Sivu 5
Yksikkö käynnistää/pysäyttää toiminnon itsestään.	• Onko viikkoajastin asetettu? Sivu 13
Wi-Fi-liitäntä	
Virheitä liitännän määrityksen tai käytön aikana.	Katso lisätietoja ASETUSOPPAASTA. ASETUSOPAS on alla mainitussa osoitteessa. https://www.melcloud.com/Support

FI

KUN LUULET, ETTÄ ON SYNTYNYT ONGELMA

Lopeta tällaisissa tapauksissa ilmastointilaitteen käyttö ja ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

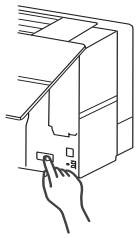
- Kun sisäyksiköstä vuotaa tai valuu vettä.
- Kun toiminnon merkkivalo vilkkuu.
- Kun katkaisin laukeaa säännöllisesti.
- Kaukosäätimen signaalia ei vastaanoteta, jos huoneessa on sähköinen ON/OFF-tyyppinen loistevalo (invertterityyppiset loistelamput jne.).
- Ilmastointilaitteen käyttö häiritsee televisio- tai radiovastaanottoa. Häiriön kohteena olevaa laitetta varten saatetaan tarvita vahvistin.
- Jos kuuluu epänormaali ääni.
- Kun havaitaan kylmäainevuoto.

HÄTÄTILAKÄYTTÖ

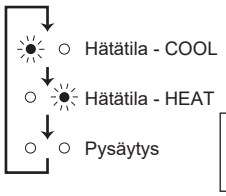
Jos kaukosäädintä ei voida käyttää...

Hätätilakäyttö voidaan ottaa käyttöön painamalla sisäyksikön hätäkytkintä (E.O. SW).

Jokainen E.O. SW-kytkimen painallus vaihtaa tilaa seuraavassa järjestyksessä:



Toiminnan merkkivalo



Asetettu lämpötila : 24°C
Tuulettimen nopeus : normaali
Vaakasiiveke : automaattinen

Huomautus:

- Käytön ensimmäiset 30 minuuttia ovat testiajoa. Lämpötilansäätö ei toimi, ja tuulettimen nopeus on asetettu korkeaksi.
- Lämmitystoiminnon hätätilakäytön yhteydessä tuulettimen nopeus nousee asteittain puhaltaen ulos lämmintä ilmaa.
- Jäähdytystoiminnon hätätilakäytön yhteydessä vaakasiivekkeiden asento nollataan minuutin kuluessa, minkä jälkeen toiminto käynnistyy.

FI

KUN ILMASTOINTILAITETTA EI AIOTA KÄYTTÄÄ PITKÄÄN AIKAAN

1 Käytä COOL-tilassa korkeimmalla lämpötilalla tai FAN-tilassa 3 tai 4 tunnin ajan. Sivu 7
- Tämä kuivattaa yksikön sisältä.
- Ilmastointilaitteen kosteus voi aiheuttaa homeen tai muun sienikasvuston muodostumista.

2 Keskeytä toiminto painamalla ⏻OFF/ON .

3 Käännä katkaisin pois päältä ja/tai irrota virtajohto.

4 Poista kaikki paristot kaukosäätimestä.

Kun ilmastointilaite otetaan uudestaan käyttöön:

1 Puhdista ilmansuodatin. Sivu 14

2 Tarkista, että sisä- ja ulkoyksiköiden ilman syöttö- ja poistoaukot eivät ole tukoksissa.

3 Tarkista, että laite on maadoitettu oikein.

4 Katso kohta “TOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ” ja noudata siinä annettuja ohjeita. Sivu 5

AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYSTOIMINTO

Jos virta katkeaa tai päävirta kytketään pois päältä käytön aikana, “Automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto” käynnistää toiminnon automaattisesti samassa tilassa, kuin joka oli otettu käyttöön kaukosäätimellä juuri ennen päävirran katkaisemista. Jos ajastin on asetettu, ajastinasetus peruutetaan ja yksikkö aloittaa toiminnon, kun virta kytketään uudelleen.

Jos et halua käyttää tätä toimintoa, ota yhteyttä huoltoedustajaan, koska yksikön asetus pitää tällöin vaihtaa.

ASENNUSPAIKKA JA SÄHKÖTYÖT

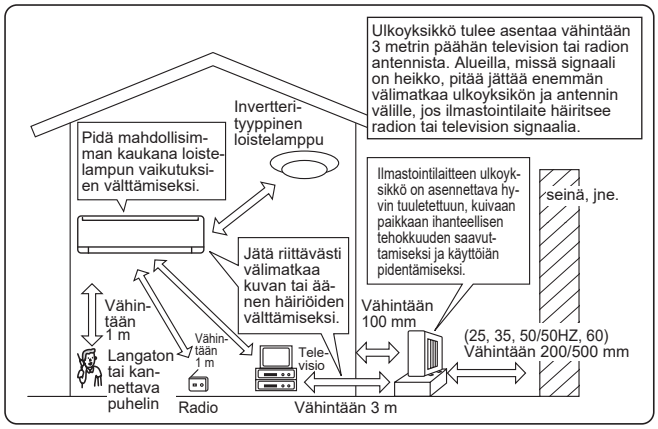
Asennuspaikka

Vältä ilmastointilaitteen asentamista paikkoihin, joissa on.

- Paljon koneöljyä.
- Suuri suolapitoisuus, esimerkiksi merenranta-alue.
- Sulfidikaasun muodostusta, esimerkiksi kuumia lähteitä, lika- ja jätevettä.
- Roiskuvaa öljyä tai öljyistä savua (kuten keittiöt ja tehtaat, joissa laitteen muoviosat saattaisivat vaurioitua).
- Käytössä on korkeataajuuslaitteita tai langattomia laitteita.
- Ulkoyksikön ilman tuloaukko on tukoksissa.
- Mahdollisuus, että ilmastointilaitteen ulkoyksikön ääni tai ilma häiritsee naapureita.
- Suositeltu sisäyksikön asennuskorkeus 1,8–2,3 m. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Älä käytä ilmastointilaitetta sisätilojen rakennus- ja viimeistelytöiden tai lattioiden vahauksen aikana. Tuuleta huone hyvin tällaisen työn jälkeen ennen ilmastointilaitteen käyttöä. Muussa tapauksessa haihtuvat aineet saattavat joutua ilmastointilaitteeseen ja aiheuttaa vesivuodon tai tihkumista.
- Sisäyksikön saa asentaa huoneisiin, joiden lattiapinta-ala ylittää annetut määritykset. Pyydä lisätietoja myyjältä.

Wi-Fi-liitäntä

- Älä käytä Wi-Fi-liitäntää lääkinnällisten sähkölaitteiden tai sellaisten henkilöiden läheisyydessä, jotka käyttävät lääketieteellistä laitetta, kuten pysyvää sydämentahdistinta tai implantoitua defibrillaattoria.
  Se saattaa johtaa onnettomuuteen lääkinnällisen laitteen toimintavian takia.
- Tämän laitteen käytössä ja asennuksessa pitää huomioida, että laitteen ja käyttäjän ja muiden henkilöiden väliin jää vähintään 20 cm etäisyys.
- Älä käytä Wi-Fi-liitäntää muiden langattomien laitteiden, mikroaaltouunien, langattomien puhelinten tai faksien läheisyydessä.
  Se saattaa aiheuttaa toimintavian.



Sähkötyöt

- Ilmastointilaitteen virtalähdettä varten tarvitaan erillinen virtapiiri.
- Huomioi katkaisimen kapasiteetti.

Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

SPECIFICATIONS

Model	Indoor		MSZ-LN18VG3		MSZ-LN25VG3				MSZ-LN35VG3		MSZ-LN50VG3				MSZ-LN60VG3	
	Outdoor		-		MUZ-LN25VG3		MUZ-LN25VGHZ3		MUZ-LN35VG(HZ)3		MUZ-LN50VG3		MUZ-LN50VGHZ3		MUZ-LN60VG3	
Function			Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating
Power supply			~ /N, 230 V, 50 Hz													
Capacity		kW	-	-	2.5	3.2	2.5	3.2	3.5	4.0	5.0	6.0	5.0	6.0	6.1	6.8
Input		kW	-	-	0.485	0.60	0.485	0.60	0.82	0.82	1.38	1.48	1.38	1.48	1.79	1.81
Weight	Indoor	kg	14 (W) 15 (V, R, B)								14.5 (W) 15.5 (V, R, B)					
	Outdoor	kg	-		32		34		34		40		51.5		51.5	
Refrigerant filling capacity (R32)		kg	-		0.80		0.85		0.85		1.25		1.45		1.45	
IP code	Indoor		IP 20													
	Outdoor		-		IP 24											
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	-		2.77											
	HP ps	MPa	4.17													
Noise level (SPL)	Indoor (Super High/ High/Med./ Low/Silent)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	45/38/29/ 24/19	42/36/29/ 23/19	45/38/29/ 24/19	42/36/29/ 23/19	45/38/29/ 24/19	43/36/29/ 24/19	45/38/29/ 24/19	46/39/35/ 31/27	47/41/34/ 29/25	46/39/35/ 31/27	47/41/34/ 29/25	49/45/41/ 37/29	49/45/41/ 37/29
	Outdoor	dB(A)	-	-	46	49	46	49	49	50	51	54	51	54	55	55

Dansk

Model	Indendørs	
	Udendørs	
Funktion		
Strømforsyning		
Kapacitet		kW
Indgang		kW
Vægt	Indendørs	kg
	Udendørs	kg
Kølevæskekapacitet (R32)		kg
IP-kode	Indendørs	
	Udendørs	
Tilladt overdriftstryk	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Støjniveau (SPL)	Indendørs (superhøj/ høj/med./langsom/ Stille)	dB(A)
	Udendørs	dB(A)

Svenska

Modell	Inomhus	
	Utomhus	
Funktion		
Strömförsörjning		
Effekt		kW
Ingång		kW
Vikt	Inomhus	kg
	Utomhus	kg
Mängd köldmedium (R32)		kg
IP-kod	Inomhus	
	Utomhus	
Tillåtet övertryck drifttryck	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Ljudnivå (SPL)	Inomhus (Superhög/ Hög/Medel/Låg/ Tyst)	dB(A)
	Utomhus	dB(A)

Norsk

Modell	Inne	
	Ute	
Funksjon		
Strømforsyning		
Kapasitet		kW
Inngang		kW
Vekt	Inne	kg
	Ute	kg
Kjølemiddelkapasistet (R32)		kg
IP-kode	Inne	
	Ute	
Tillatt overtrykk under drift	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Støynivå (SPL)	Inne (Ekstra høy/ Høy/Med./Lav/ Stille)	dB(A)
	Ute	dB(A)

Suomi

Malli	Sisäyksikkö	
	Ulkoyksikkö	
Toiminto		
Virtalähde		
Jäähdytys/lämmitysteho (nimellinen)		kW
Ottoteho (nimellinen)		kW
Paino	Sisäyksikkö	kg
	Ulkoyksikkö	kg
Kylmäaineen täyttökapasiteetti (R32)		kg
IP-luokka	Sisäyksikkö	
	Ulkoyksikkö	
Sallittu ylin käyttöpaine	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Melutaso (SPL)	Sisällä (erittäin korkea/ korkea/normaali/ matala/hiljainen)	dB(A)
	Ulkoyksikkö	dB(A)

Eesti

Mudel	Siseseade	
	Välisseade	
Funktsioon		
Toiteallikas		
Võimsus		kW
Sisend		kW
Kaal	Siseseade	kg
	Välisseade	kg
Külmaaine täitemaht (R32)		kg
IP-kood	Siseseade	
	Välisseade	
Lubatud ülemäärane tööröhk	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Müratase (SPL)	Siseseade (eriti kõrge/ kõrge/keskmine/ madal/vaikne)	dB(A)
	Välisseade	dB(A)

Latviski

Modelis	Iekšējā iekārta	
	Ārējā iekārta	
Funkcija		
Strāvas padeve		
Jauda		kW
Ieejas jauda		kW
Svars	Iekšējā iekārta	kg
	Ārējā iekārta	kg
Aukstumaģenta uzpildes tilpums (R32)		kg
IP kods	Iekšējā iekārta	
	Ārējā iekārta	
Atļautais maksimālais darba spiediens	Zemākais spiediens	MPa
	Augstākais spiediens	MPa
Trokšņa līmenis (SPL)	Iekšējā iekārta (ļoti augsts/augsts/vidējs/ zems/klusums)	dB(A)
	Ārējā iekārta	dB(A)

Lietuviškai

Modelis	Vidinis	
	Išorinis	
Funkcija		
Maitinimas		
Galia		kW
Įvestis		kW
Svoris	Vidinis	kg
	Išorinis	kg
Šaltnešio užpildymo tūris (R32)		kg
IP kodas	Vidinis	
	Išorinis	
Leistinasis didžiausias veikimo slėgis	ŽS ps	MPa
	AS ps	MPa
Triukšmo lygis (SPL)	Viduje (Labai aukštas/ Aukštas/Vidutinis/ Žemas/Tylus)	dB(A)
	Išorinis	dB(A)

SPECIFICATIONS

Indoor specification for multi connection REGULATION (EU) 2016/2281

Model	Indoor			MSZ-LN18VG3 (W/V/R/B)	MSZ-LN25VG3 (W/V/R/B)	MSZ-LN35VG3 (W/V/R/B)	MSZ-LN50VG3 (W/V/R/B)
Capacity	Cooling	Sensible	kW	1.74	2.42	3.15	3.85
		Latent	kW	0.06	0.08	0.35	1.15
	Heating		kW	2.00	2.90	4.00	6.00
Input			kW	0.029	0.029	0.029	0.034
Noise level (Sound power level)	Super High/High/Med./Low/ Silent		dB(A)	58-52-45-39-35	58-52-45-39-35	58-51-44-39-34	60-52-48-44-40

Indendørsspecifikation for multiforbindelse FORORDNING (EU) 2016/2281 [Dansk]

Model	Indendørs		
Kapacitet	Afkøling	Sensibel	kW
		Latent	kW
	Opvarmning		kW
Indgang			kW
Støjniveau (Lydeffektniveau)	Superhøj/høj/med./langsom/stille		dB(A)

Specifikation för multianslutning inomhus FÖRORDNING (EU) 2016/2281 [Svenska]

Modell	Inomhus		
Effekt	Kyla	Kännbar	kW
		Latent	kW
	Värme		kW
Ingång			kW
Ljudnivå (Ljudeffektnivå)	Superhög/Hög/Medel/Låg/Tyst		dB(A)

Innendørs spesifikasjon for multitilkobling FORORDNING (EU) 2016/2281 [Norsk]

Modell	Inne		
Kapasitet	Avkjøling	følbar varme	kW
		skjult	kW
	Oppvarming		kW
Inngang			kW
Støynivå (Lydeffektnivå)	Ekstra høy/Høy/Med./Lav/Stille		dB(A)

Sisäyksikköä koskevat monipisteliitännän tekniset tiedot ASETUS (EU) 2016/2281 [Suomi]

Malli	Sisäyksikkö		
Jäähdytys/lämmitysteho (nimellinen)	Jäähdytys	Tuntuva	kW
		Latentti	kW
	Lämmitys		kW
Ottoteho (nimellinen)			kW
Melutaso (Äänen tehotaso)	Erittäin korkea/korkea/normaali/ matala/hiljainen		dB(A)

Siseruumide spetsifikatsioon multiühendusele MÄÄRUS (EL) 2016/2281 [Eesti]

Mudel	Siseseade		
Võimsus	Jahutamine	Tajutav	kW
		Latentne	kW
	Kütmine		kW
Sisend			kW
Müratase (Helivõimsuse tase)	Eriti kõrge/kõrge/keskmine/madal/ vaikne		dB(A)

Iekštelpu specifikācija vairāku ierīču savienojumam REGULA (ES) 2016/2281 [Latviski]

Modelis	Iekšējā iekārta		
Jauda	Dzesēšana	Jūtamā	kW
		Latentā	kW
	Apsilde		kW
Ieejas jauda			kW
Trokšņa līmenis (Akustiskās jaudas līmenis)	Ļoti augsts/augsts/vidējs/zems/ klusums		dB(A)

Vidaus specifikacija jungiant kelis įrenginius REGLAMENTAS (ES) 2016/2281 [Lietuviškai]

Modelis	Vidinis		
Galia	Vėsinimas	Juntamojo	kW
		Slaptojo	kW
	Šildymas		kW
Įvestis			kW
Triukšmo lygis (Garso galios lygis)	Labai aukštas/Aukštas/Vidutinis/ Žemas/Tylus		dB(A)

SPECIFICATIONS

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor	
			MUZ-LN25/35/50VG3 MUZ-LN60VG3	MUZ-LN25/35VGHZ3 MUZ-LN50VGHZ3
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —	46°C DB —
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	-10°C DB —
Heating	Upper limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	24°C DB 18°C WB
	Lower limit	20°C DB —	-15°C DB -16°C WB	-25°C DB -26°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Note:

1. Rating condition
   Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
   Outdoor: 35°C DB
   Heating — Indoor: 20°C DB
   Outdoor: 7°C DB, 6°C WB
2. LN18 have no specifications for single combination. These indoor models are only for multi system air conditioner.
   As for the specifications of multi system, please confirm your dealer and/or refer to the catalogue.

Garanteret operationsområde [Dansk]

		Indendørs	Udendørs
Afkøling	Øvre grænse		
	Nedre grænse		
Opvarmning	Øvre grænse		
	Nedre grænse		

DB: Tørtemperatur
WB: Vådtemperatur

Bemærk:

1. Nominel effekt
   Afkøling — Indendørs:
   Udendørs:
   Opvarmning — Indendørs:
   Udendørs:
2. LN18 har ingen specifikationer for enkeltkombination. Disse indendørsmodeller er kun til multisystem-airconditionanlægget.
   Specifikationer til multisystemet kan fås hos forhandleren og/eller findes i kataloget.

Garanterat arbetsområde [Svenska]

		Inomhus	Utomhus
Kyla	Övre gräns		
	Undre gräns		
Värme	Övre gräns		
	Undre gräns		

DB: Torr lampa
WB: Våt lampa

Obs:

1. Märkdata
   Kylning — Inomhus:
   Utomhus:
   Uppvärmning — Inomhus:
   Utomhus:
2. Det finns inga specifikationer för en enkel LN18-enhet. Dessa inomhusmodeller är enbart avsedda för användning i luftkonditioneringssystem med flera enheter.
   Kontakta en återförsäljare och/eller läs i katalogen angående specifikationerna för multisystem.

Garantert driftsområde [Norsk]

		Inne	Ute
Avkjøling	Øvre grense		
	Nedre grense		
Oppvarming	Øvre grense		
	Nedre grense		

DB: Dry Bulb (Tørr kolbe)
WB: Wet Bulb (Våta kolbe)

Merk:

1. Merketilstand
   Avkjøling — Inne:
   Ute:
   Oppvarming — Inne:
   Ute:
2. LN18 har ingen spesifikasjoner for enkeltkombinasjoner. Disse innendørsmodellene er kun for klimaanlegg med flere enheter.
   Som med spesifikasjonene for systemer med flere enheter, må du få det bekreftet av forhandleren og/eller sjekke katalogen.

Taattu käyttöalue [Suomi]

		Sisäyksikkö	Ulkoyksikkö
Jäähdytys	Yläraja		
	Alaraja		
Lämmitys	Yläraja		
	Alaraja		

DB: Kuiva hehkulamppu
WB: Märkä hehkulamppu

Huomautus:

1. Luokitusehto
   Jäähdytys — Sisällä:
   Ulkona:
   Lämmitys — Sisällä:
   Ulkona:
2. LN18 -malleilla ei ole teknisiä tietoja yhdelle yhdistelmälle. Nämä sisämallit ovat vain usean ilmastointilaitteen järjestelmiä varten.
   Pyydä usean ilmastointilaitteen järjestelmän tekniset tiedot jälleenmyyjältä ja/tai katso ne luettelosta.

SPECIFICATIONS

Tagatud tööulatus [Eesti]

		Siseseade	Välisseade
Jahutamine	Ülempiir		
	Alampiir		
Kütmine	Ülempiir		
	Alampiir		

DB: kuiv termomeeter
WB: märg termomeeter

Garantētais darbības diapazons [Latviski]

		Iekšējā iekārta	Ārējā iekārta
Dzesēšana	Augšējā robeža		
	Apakšējā robeža		
Apsilde	Augšējā robeža		
	Apakšējā robeža		

DB: sausais termometrs
WB: slapjais termometrs

Garantuojamas veikimo diapazonas [Lietuviškai]

		Vidinis	Išorinis
Vėsinimas	Viršutinė riba		
	Apatinė riba		
Šildymas	Viršutinė riba		
	Apatinė riba		

DB: sausas termometras
WB: drėgnas termometras

Märkus.

1. Määramistingimus
   Jahutamine — Siseseade:
   Välisseade:
   Kütmine — Siseseade:
   Välisseade:
2. LN18-l puuduvad tehnilised andmed üksiku kombinatsiooni tarbeks. Need sisemudelid on ette nähtud ainult mitmiksüsteemse õhukonditsioneeri jaoks.
   Mitmiksüsteemi tehnilised andmed saate oma edasimüüjalt või vastavast tootekataloogist.

Piezīme.

1. Aprēķina apstākļi
   Dzesēšana — Iekšējā iekārta:
   Ārējā iekārta:
   Apsilde — Iekšējā iekārta:
   Ārējā iekārta:
2. Modelim LN18 nav tehnisko datu attiecībā uz savienošanu ar vienu iekārtu. Šos iekšējo iekārtu modeļus paredzēts izmantot tikai kombinētās gaisa kondicionētāju sistēmās.
   Kombinētās sistēmas tehniskos datus jautājiet izplatītājam un/vai skatiet katalogā.

Pastaba.

1. Veikimo sąlyga
   Vėsinimas — Vidinis įrenginys:
   Išorinis įrenginys:
   Šildymas — Vidinis įrenginys:
   Išorinis įrenginys:
2. LN18 neturi jokių techninių duomenų, jei naudojamas vienas įrenginys. Šie vidaus modeliai skirti tik kelių sistemų oro kondicionieriui.
   Dėl kelių sistemų techninių duomenų kreipkitės į prekybos atstovą ir (arba) žr. katalogą.

SPECIFICATIONS

Wi-Fi interface

Model	MAC-597IFB-E
Input Voltage	DC12.7 V (from indoor unit)
Power consumption	MAX. 2 W
Size H×W×D (mm)	73.5×41.5×18.5
Weight (g) (including cable)	42
Transmitter power level (MAX.)	20 dBm @IEEE 802.11b
RF channel	1ch ~ 13ch (2412 ~ 2472 MHz)
	0ch ~ 39ch (2402 ~ 2480 MHz)
Radio protocol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Encryption	AES
Authentication	WPA2-PSK
Software Version	XX.00
For Declaration of Conformity, please go to the website.	http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

Wi-Fi interface setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi interface serial number (ID)	
System commissioning date	
Wi-Fi interface installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

Wi-Fi-interface [Dansk]

Model
Indgangsspænding
Strømforbrug
Størrelse H×B×D (mm)
Vægt (g)
Senderens effektniveau (MAKS.)
RF-kanal
Radioprotokol
Kryptering
Godkendelse
Softwareversion
Overensstemmelseserklæringen findes ved at gå ind på hjemmesiden.

Wi-Fi-gränssnitt [Svenska]

Modell
Ingående spänning
Effektförbrukning
Storlek H×B×D (mm)
Vikt (g)
Effektnivå för sändare (MAX.)
RF-kanal
Radioprotokoll
Kryptering
Autentisering
Programvaruversion
För Försäkran om överensstämmelse, gå till webbplatsen.

Wi-Fi-grensesnitt [Norsk]

Modell
Inngangsspenning
Strømforbruk
Mål H×B×D (mm)
Vekt (g)
Effektnivå for sender (MAKS.)
RF-kanal
Radioprotokoll
Kryptering
Autentisering
Programvareversjon
Du finner samsvarserklæringen på nettsiden.

Wi-Fi-liitäntä [Suomi]

Malli
Syöttöjännite
Virrankulutus
Koko K × L × S (mm)
Paino (g)
Lähettimen tehotaso (MAKS.)
RF-kanava
Radioprotokolla
Salaus
Todennus
Ohjelmistoversio
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on tässä osoitteessa.

Wi-Fi-liides [Eesti]

Mudel
Sisendpinge
Energiatarve
Suurus K × L × S (mm)
Kaal (g)
Saatja võimsustase (MAX)
RF-kanal
Raadioprotokoll
Krüpteering
Autentimine
Tarkvara versioon
Vastavusdeklaratsiooni leiate veebisaidilt.

Wi-Fi saskarne [Latviski]

Modelis
Ievades spriegums
Strāvas patēriņš
Izmērs A × P × G (mm)
Svars (g)
Raidītāja jaudas līmenis (maks.)
Radiofrekvences josla
Radio protokols
Šifrēšana
Autentifikācija
Programmatūras versija
Atbilstības deklarāciju varat skatīt tīmekļa vietnē.

„Wi-Fi“ sąsaja [Lietuviškai]

Modelis
Įvedama įtampa
Galios sąnaudos
Dydis A×P×G (mm)
Svoris (g)
Siųstuvo galios lygis (MAKS.)
RF kanalas
Radijo protokolas
Šifravimas
Autentifikavimas
Programinės įrangos versija
Norėdami gauti Atitikties deklaraciją, apsilankykite žiniatinklio svetainėje.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare şi pompele de căldură descrise mai jos şi destinate utilizării în medii rezidenţiale, comerciale şi din industria uşoară:
kinnitab oma ainuvastutusel, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-ītie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG3W/-, MSZ-LN18VG3V/-, MSZ-LN18VG3R/-, MSZ-LN18VG3B/-,
MSZ-LN25VG3W/MUZ-LN25VG3, MSZ-LN25VG3W/MUZ-LN25VGHZ3, MSZ-LN25VG3V/MUZ-LN25VG3, MSZ-LN25VG3V/MUZ-LN25VGHZ3
MSZ-LN25VG3R/MUZ-LN25VG3, MSZ-LN25VG3R/MUZ-LN25VGHZ3, MSZ-LN25VG3B/MUZ-LN25VG3, MSZ-LN25VG3B/MUZ-LN25VGHZ3
MSZ-LN35VG3W/MUZ-LN35VG3, MSZ-LN35VG3W/MUZ-LN35VGHZ3, MSZ-LN35VG3V/MUZ-LN35VG3, MSZ-LN35VG3V/MUZ-LN35VGHZ3
MSZ-LN35VG3R/MUZ-LN35VG3, MSZ-LN35VG3R/MUZ-LN35VGHZ3, MSZ-LN35VG3B/MUZ-LN35VG3, MSZ-LN35VG3B/MUZ-LN35VGHZ3
MSZ-LN50VG3W/MUZ-LN50VG3, MSZ-LN50VG3W/MUZ-LN50VGHZ3, MSZ-LN50VG3V/MUZ-LN50VG3, MSZ-LN50VG3V/MUZ-LN50VGHZ3
MSZ-LN50VG3R/MUZ-LN50VG3, MSZ-LN50VG3R/MUZ-LN50VGHZ3, MSZ-LN50VG3B/MUZ-LN50VG3, MSZ-LN50VG3B/MUZ-LN50VGHZ3
MSZ-LN60VG3W/MUZ-LN60VG3, MSZ-LN60VG3V/MUZ-LN60VG3, MSZ-LN60VG3R/MUZ-LN60VG3, MSZ-LN60VG3B/MUZ-LN60VG3

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.
są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispoziţiile următoarei legislaţii de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/53/EU and (EU) 2022/30: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued: **1, October, 2025** **Kunihiro MORISHITA**
THAILAND **Quality Assurance Department**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN